



---

# DRECHSELWERKZEUG

## WOODTURNING TOOLS

---



**ENTSCHEIDUNG FÜR QUALITÄT**



.....

# Werkzeug von Profis für Profis.

Tools from professionals  
for professionals.

.....

Artikel	Seite	Artikel	Seite	Artikel	Seite
<b>A</b>		<b>K</b>			
Abstecher, Diamant-Form	13	Kugelschneider mit Heft	12		
Abstecher, konisch	12	<b>L</b>			
Abstecher, konisch und hohl	13	Lochzirkel	40		
Abstecher ohne Heft, Diamant-Form	35	<b>M</b>			
Abstecher ohne Heft, konisch geschliffen	34	Mikro-Ausdrehstahl quer, 80° gebogen	31		
Abstecher ohne Heft, konisch, hohl geschliffen	35	Mikro-Flachmeißel, rund	30		
Abstecher ohne Heft, quadratisch	35	Mikro-Flachmeißel, schräg	30		
Abstecher, quadratisch	13	Mikro-Flachmeißel, spitz	31		
Abziehstein für Drechseleisen	37	Mikro-Spindelformröhre	30		
Ausdrehhaken	11	<b>O</b>			
Ausdrehstahl	11	Oval-Drehmeißel ohne Heft, schräg	33		
Ausdrehstahl, gerade	10	Ovalmeißel, schräg	9		
Ausdrehstahl ohne Heft, gerade	34	<b>P</b>			
Ausdrehstahl ohne Heft, rund	34	Plattenkopf	19		
Ausdrehstahl, rund	10	<b>R</b>			
<b>B</b>		Ringmesser, HSS Schneidkopf tauschbar	12		
Bleistiftzirkel	40	Ringmesser, HSS Schneidkopf tauschbar, ohne Heft	34		
<b>D</b>		Ringscheider ohne Heft, Kombi-Ausführung	34		
Doppelgelenkstück	19	Ringschneider	11		
Drechseleisen-Grundset 7-tlg. in Rolltasche	25	Rolltasche für Drechselwerkzeug 8-tlg., 490 mm	37		
Drechseleisen-Set 4-tlg., für Querholz in Rolltasche	26	Rolltasche für Drechselwerkzeug 8-tlg., 670 mm	37		
Drechseleisen-Set 4-tlg. in Rolltasche	26	Rolltasche für Drechselwerkzeug 8-tlg., 730 mm	37		
Drechseleisen-Set 7-tlg. in Rolltasche	25	Rund-Drehmeißel	10, 33		
Drechseleisenset Nr. 1, 4-tlg. in Rolltasche	27	<b>S</b>			
Drechseleisenset Nr. 2, 4-tlg. in Rolltasche	27	Schärfpaste	38		
Drechseleisenset Nr. 3, 5-tlg. in Rolltasche	28	Schärfset 2-tlg.	38		
Drechseleisenset Nr. 4, 6-tlg. in Rolltasche	28	Schruppröhre ohne Heft, schwere Ausführung	32		
Drechselset 3-tlg. "Startup Set"	24	Schruppröhre, schwere Ausführung	7		
Drechselset 4-tlg.	23	Schüsseldrehröhre	8		
Drechselset 4-tlg. "Grundausrüstung"	24	Schüsseldrehröhre mit TORMEK®			
Drechselset 5-tlg.	23	Fingernagelanschiff	6		
DWS Basic Set mit 3 Schneidplatten, ohne Gelenk	15	Schüsseldrehröhren Set TORMEK®			
DWS Drechsel-Wechsel-System mit 3 Schneidplatten, mit Heft	16	Fingernagelanschiff, 3-tlg.	6		
DWS Drechsel-Wechsel-System ohne Heft	17	Schüsseldrehröhre ohne Heft	32		
<b>E</b>		Schwabbelscheibe	39		
Erlenholzheft	37	Spindelformröhre "englische Form"	7		
Ersatzscheibe, hart	38	Spindelformröhre "englische Form" ohne Heft	31		
Ersatzscheibe, weich	38	Stiftschlüssel Sechskant	20		
<b>F</b>		<b>T</b>			
Feinabstecher, Messerform	13	Tischlerwinkel aus Aluminium	40		
Flachmeißel, gerade	9	Torx-Schraube zu DWS Artikeln	21		
Flachmeißel ohne Heft, gerade	33	Torx Stiftschlüssel	21		
Flachmeißel ohne Heft, rund	32	<b>Z</b>			
Flachmeißel ohne Heft, schräg	32	Zylinder-Schraube zu DWS Artikeln	21		
Flachmeißel ohne Heft, spitz	33				
Flachmeißel, rund	8				
Flachmeißel, schräg	8				
Flachmeißel, spitz	9				
Formplatte, Birnenform	20, 40				
Formplatte, eckig	20, 39				
Formplatte, rund	20, 39				
Formröhre	7				
Formröhre ohne Heft	31				
<b>G</b>					
Gehrmaß beweglich	40				
Gelenkadapteraufnahme	19				
Gelenkplattenkopf	20				
Greifzirkel	40				
<b>H</b>					
Halterstange mit Gelenkaufnahme ohne Heft	18				
Halterstange mit Heft	18				
Halterstangenset mit Gelenk mit Heft	17				
Halterstangenset mit Gelenk ohne Heft	17				
Halterstange ohne Heft	18				
HSS Schneidkopf	39				

Item	Page	Item	Page	Item	Page
<b>A</b>					
Alder-wood handle	37	Pencil circle with bow	40		
<b>B</b>		Plate head	19		
Bowl gouge, deep fluted	8	<b>R</b>			
Bowl gouge, deep fluted, without handle	32	Ringcutter, head changeable	12		
Bowl gouge, deep fluted with TORMEK® ground edge	6	Ringcutter, HSS cutting head exchangeable without handle	34		
<b>C</b>		Roll-up bag for woodturning tools 8-pcs., 490 mm	37		
Captive ring tool	11	Roll-up bag for woodturning tools 8-pcs., 670 mm	37		
Captive ring tool without handle, comb.	34	Roll-up bag for woodturning tools 8-pcs., 730 mm	37		
Chisel, skew	8	Roughing-out gouge, heavy duty	7		
Chisel without handle, skew	32	Roughing-out gouge, without handle, heavy duty	32		
Cylinder screw for DWS articles	21	Round turning tool	10, 33		
<b>D</b>		<b>S</b>			
Double joint piece	19	Scraper, pointed	9		
DWS Basic Set with 3 cutting plates, without joint	15	Scraper, round nose	8		
DWS Turning system with 3 cutting plates, with handle	16	Scraper, round/side cut	10		
DWS Turning system without handle	17	Scraper, square end	9		
<b>F</b>		Scraper, square/side cut	10		
Felt buffing wheel	38	Scraper without handle, pointed	33		
<b>H</b>		Scraper without handle, round nose	32		
Hexagon key	20	Scraper without handle, round/side cut	34		
Holder bar with handle	18	Scraper without handle, square end	33		
Holder bar with joint adapter without handle	18	Scraper without handle, square/side cut	34		
Holder bar without handle	18	Shape plate, angular	20		
Holder rod set with joint with handle	17	Shape plate, pear shape	20		
Holder rod set with joint without handle	17	Shape plate, round	20		
HSS Ballcutter with handle	12	Sharpening paste	38		
HSS cutting head	39	Sharpening set 2 pcs.	38		
HSS parting tool, square	13	Sharpening stone for woodturning tools	37		
HSS Parting tool	12	Sliding bevel	40		
HSS Parting tool	13	Spare sharpening wheel	39		
HSS Parting tool, diamond shape	13	Spindle gouge "English form"	7		
HSS Spindle gouge	7	Spindle gouge "English form" without handle	31		
HSS swivel hook	11	Spindle gouge without handle	31		
<b>I</b>		<b>T</b>			
Inside caliper	40	Torx key	21		
<b>J</b>		Torx screw for DWS articles	21		
Joiner's square, aluminium	40	<b>W</b>			
Joint adapter mount	19	Woodturning tool set, 3 pcs. "startup set"	24		
Joint plate head	20	Woodturning tool set, 4 pcs. "basic equipment"	24		
<b>M</b>		Woodturning tool set 4 pcs. in roll bag	26		
Micro chisel, skew	30	Woodturning tool set 7 pcs. in roll bag	25		
Micro hollowing tool, square, 80°	31	Woodturning tool set basic 7 pcs. in roll bag	25		
Micro chisel, pointed	31	Woodturning tool set no. 1, 4 pcs. in roll-up bag	27		
Micro chisel, round nose	30	Woodturning tool set no. 2, 4 pcs. in roll-up bag	27		
Micro spindle gouge	30	Woodturning tool set no. 3, 5 pcs. in roll-up bag	28		
Micro spindle gouge	30	Woodturning tool setno. 4, 6 pcs. in roll-up bag	28		
Mould plate, pear shape	40	Woodturning tool set, 4 pcs.	23		
Mould plate, round	39	Woodturning tool set 4 pcs. for crossbar in roll bag	26		
Mould plate, square	39	Woodturning tool set, 5 pcs.	23		
Multi-Tip scraper	11	Woodturning tool set with TORMEK® ground edge, 3 pcs.	6		
<b>O</b>					
Outside caliper	40				
Oval-Chisel, skew	9				
Oval-Chisel without handle	33				
<b>P</b>					
Parting tool Knife-Shaped	13				
Parting tool without handle, diamond shape	35				
Parting tool without handle, square	35				
Parting tool without handle, tapered, milled groove	35				
Parting tool without handle, tapered profile	34				

Das Grundmaterial unserer HSS-Drechselfachwerkzeuge ist hochlegierter **WOLFRAM-MOLYBDÄN-STAH**L, hergestellt von erfahrenen Meisterschmiedern. Hochleistungs-Schnell-Stahl hat gegenüber herkömmlich gehärtetem Werkzeugstahl entscheidende Vorteile:

- **Anlassbeständigkeit:** beim Schleifen ist ein Verbrennen nahezu unmöglich
- **Hoher Härtewert:** gute Schneidhaltigkeit auch bei harten Hölzern und hoher Drehgeschwindigkeit
- **Hohe Verschleißfestigkeit:** mindestens 6-fache Standzeit der Schneide gegenüber herkömmlichem Werkzeugstahl.

The basic material of our HSS woodturning tools is high-alloy **WOLFRAM-MOLYBDEN-STEEL**, manufactured by experienced master blacksmiths. High-performance high-speed steel has decisive advantages over conventionally hardened tool steel:

- **Tempering resistance:** burning is almost impossible during grinding
- **High hardness value:** good edge retention even with hard woods and high turning speed
- **High wear resistance:** The service life of the cutting edge compared to conventional tool steel is at least 6 times higher.

### HSS DRECHSEISEN MIT ERLENHEFT HSS WOOD TURNING TOOLS WITH ALDER-WOOD HANDLE

- Arbeitsbereich Härte HRC 63  
Working range hardness HRC 63
- Optimale Schneidhaltigkeit  
Optimum cutting edge retention
- Klinge fein poliert, aus HSS Stahl  
Blade fine polished, made of HSS steel
- Stahlzwinde  
Steel clamp
- Marke **STUBAI** garantiert höchste Qualität  
**STUBAI** guarantees the highest quality
- Heft aus Erlenholz, ergonomisch geformt, unlackiert  
Handle made of alder wood, ergonomically shaped, unvarnished
- Abschlusskappe  
End cap



### GRUNDSÄTZLICHE GESUNDHEITS- UND SICHERHEITSHINWEISE BASIC HEALTH AND SAFETY INSTRUCTIONS

- Besondere Vorsicht ist für Augen und Lungen geboten. Benützen Sie immer schützende Brillen und Staubmasken!  
Special care is required for eyes and lungs. Always use protective glasses and dust masks!
- Halten Sie lockere Kleidung und Haare weg von der Drechselbank!  
Keep loose clothing and hair away from the lathe!
- Starten Sie die Drechselbank nicht, wenn Sie unter Einfluss von Alkohol oder Drogen stehen!  
Do not start the lathe if you are under the influence of alcohol or drugs!
- Wenn Sie die Drechselbank einschalten, fangen Sie immer mit niedriger Drehgeschwindigkeit an!  
When you switch on the lathe, always start at a low turning speed!
- Verwenden Sie immer das richtige Werkzeug für eine bestimmte Arbeit!  
Always use the appropriate tool for the particular job!
- Vergewissern Sie sich, dass das Holz gut fixiert ist bevor Sie die Drechselbank in Gang bringen!  
Make sure that the wood is well fixed before you start the lathe!
- Versuchen Sie nie das Holz zu verstellen, solange das Holz sich dreht!  
Never try to move the wood while it is turning!
- Halten Sie Ihren Arbeitsplatz immer sauber! Always keep your workplace clean!
- Lassen Sie keine Späne am Boden liegen, da diese nicht nur rutschig sind, sondern auch leicht brennen können!  
Do not leave any shavings on the floor, as these are not only slippery but can also burn easily!
- Rauchen Sie niemals am Arbeitsplatz! Never smoke in the workplace!


## TORMEK® Drehseisen | TORMEK® Woodturning Tools

NEUHEIT! – NOVELTY!

Nr. 7010T Schüsseldrehröhre mit TORMEK®  
Fingernagelanschliff

No. 7010 Bowl gouge, deep fluted with TORMEK®  
ground edge



Art. Nr. Art. No.	Gewicht Weight	Länge Length	Breite Width	Griff- länge Handle length		EAN 9802793
7010 10T	400 g	650 mm	10 mm	400 mm	1	961620
7010 13T	480 g	650 mm	13 mm	400 mm	1	961637
7010 16T	630 g	650 mm	16 mm	400 mm	1	961644



STUBAI Schüsseldrehröhre HSS mit rasiermesserscharfem TORMEK® Fingernagelanschliff 55° JS4 P65 A und gebeiztem Eschenholz Heft

- speziell gerade geschliffene Seite für perfekte Einpassung im Tormek® Schleifsystem sowie Verhinderung von Verdrehen beim Schärfen
- kein zeitaufwendiges Umschleifen auf Tormek® Anschliff
- gebrauchsfertig rasiermesserscharf geschärft
- sicher und einfach nachschärfen mit bewährtem Tormek® Schleifsystem

STUBAI HSS bowl gouge with razor-sharp TORMEK® ground edge 55° JS4 P65 A and stained ash wood handle

- specially ground straight side for perfect fit in the Tormek® grinding system and prevention of twisting during sharpening
- no time-consuming resharpening to Tormek® grinding
- ready for use with a razor-sharp edge
- safe and easy resharpening with proven Tormek® grinding system


Holzart | Wood type: gebeizte Esche | stained ash

NEUHEIT! – NOVELTY!

Nr. S700 Schüsseldrehröhren Set TORMEK® Finger-  
nagelanschliff, 3-tlg.

No. S700 Woodturning set with TORMEK® ground  
edge, 3 pcs.



Art. Nr. Art. No.	Gewicht Weight	Anzahl Teile Number of parts		EAN 9802793
S7000 30	1761 g	3	1	961651



701010T      701013T      701016T

STUBAI Schüsseldrehröhren Set 3-tlg. mit TORMEK® Fingernagel-Schliff 55° JS4 P65 A und gebeiztem Eschenholz Heft in Rolltasche.

Die gängigsten 3 Größen unserer Schüsseldrehröhren zum Schneiden der Formen im Außen- und Innenbereich von Schalen mit rasiermesserscharfem TORMEK® Fingernagel-Schliff.

STUBAI bowl gouges set of 3 pieces with TORMEK® ground edge 55° JS4 P65 A and stained ash wood handle in roll-up case. The most popular 3 sizes of our bowl gouges for cutting the moulds on the outside and inside of bowls with razor-sharp TORMEK® ground edge.

Holzart | Wood type: gebeizte Esche | stained ash

### SET BESTEHEND AUS | SET CONSISTS OF:

- 7010 10T Schüsseldrehröhre mit TORMEK® Fingernagelanschliff 10 mm  
Bowl gouge, deep fluted with TORMEK® ground edge 10 mm
- 7010 13T Schüsseldrehröhre mit TORMEK® Fingernagelanschliff 13 mm  
Bowl gouge, deep fluted with TORMEK® ground edge 13 mm

- 7010 16T Schüsseldrehröhre mit TORMEK® Fingernagelanschliff 16 mm  
Bowl gouge, deep fluted with TORMEK® ground edge 16 mm

## HSS Drehseisen mit Erlenheft | Alder handle chisel

Nr. 7005 Formröhre  
No. 7005 HSS Spindle gouge



Art. Nr. Art. No.	Gewicht Weight	Länge Length	Breite Width	Griff- länge Handle length		EAN 9002793
7005 07	230 g	480 mm	7 mm	300 mm	1	848020
7005 10	280 g	480 mm	10 mm	300 mm	1	848037
7005 13	310 g	480 mm	13 mm	300 mm	1	848044
7005 18	380 g	480 mm	18 mm	300 mm	1	848051
7005 22	415 g	480 mm	22 mm	300 mm	1	848105
7005 27	460 g	480 mm	27 mm	300 mm	1	848112
7005 32	500 g	480 mm	32 mm	300 mm	1	848129

Nahezu alle geschweiften Formen werden mit diesem Werkzeug vorge dreht und soweit wie möglich sauber geschlichtet.

Almost all curved shapes can be turned and made to a good smooth finish with this tool.

Holzart | Wood type: Erle | alder

### Ersatzteile | Spare parts

Art. Nr. Art. No.	Passend zu suitable for	Bezeichnung Description		EAN 9002793
7099 30	7005 07, 7005 10, 7005 13, 7005 18, 7005 22, 7005 27, 7005 32	Erlenholzheft 300 mm Alder-wood handles 300 mm	1	849348

### NEUHEIT! – NOVELTY!

Nr. 7006 Spindelformröhre "englische Form"  
No. 7006 Spindle gouge "English form"



Art. Nr. Art. No.	Gewicht Weight	Länge Length	Breite Width	Griff- länge Handle length		EAN 9002793
7006 08	245 g	480 mm	8 mm	300 mm	1	953168
7006 10	300 g	480 mm	10 mm	300 mm	1	953175
7006 13	400 g	480 mm	13 mm	300 mm	1	953182

Aus HSS Rundstahl gefräst, sehr hohe Stabilität trotz der geringen Durchmesser, fängt nicht so leicht an zu schwingen, liegt ruhiger in der Hand, ideal für Formgebung, feine Profilierungen in Längs- und Querholz, für kleine detailreiche Arbeiten, für tiefe Kehlen im Langholz.

Milled from HSS round steel, very high stability despite the small diameter, does not start swinging easily, lies in the hand more calmly, ideal for shaping, fine profiling in longitudinal and cross-grain wood, for small detailed work and cutting deep coves in long-grain wood.

Holzart | Wood type: Erle | alder

### Ersatzteile | Spare parts

Art. Nr. Art. No.	Passend zu suitable for	Bezeichnung Description		EAN 9002793
7099 30	7006 08, 7006 10, 7006 13	Erlenholzheft 300 mm Alder-wood handles 300 mm	1	849348

Nr. 7008 Schruppröhre, schwere Ausführung  
No. 7008 Roughing-out gouge, heavy duty



Art. Nr. Art. No.	Gewicht Weight	Länge Length	Breite Width	Griff- länge Handle length		EAN 9002793
7008 19	410 g	480 mm	19 mm	300 mm	1	848167
7008 32	510 g	480 mm	32 mm	300 mm	1	848174

Für den ersten Arbeitsschritt an der Drechselbank. Mit der Formröhre vermag man meist breite Späne wegzudrehen und die Grundform grob vorzudrehen.

For the first work step on the lathe. The gouge can usually be used to turn away wide chips and roughly pre-turn the basic shape.

Holzart | Wood type: Erle | alder

### Ersatzteile | Spare parts

Art. Nr. Art. No.	Passend zu suitable for	Bezeichnung Description		EAN 9002793
7099 30	7008 19, 7008 32	Erlenholzheft 300 mm Alder-wood handles 300 mm	1	849348

**Nr. 7010 Schüsseldrehröhre**  
No. 7010 Bowl gouge, deep fluted



Art. Nr. Art. No.	Gewicht Weight	Länge Length	Breite Width	Griff- länge Handle length		EAN 9802793
7010 08	395 g	650 mm	8 mm	400 mm	1	848204
7010 10	400 g	650 mm	10 mm	400 mm	1	848211
7010 13	480 g	650 mm	13 mm	400 mm	1	848228
7010 16	630 g	650 mm	16 mm	400 mm	1	848235
7010 16L	740 g	700 mm	16 mm	400 mm	1	883526
7010 20	950 g	730 mm	20 mm	400 mm	1	848242

Besonders im Bereich des Querholzdrehens wird das Werkzeug außergewöhnlich belastet. Hier ist die HSS Spezial- Schüsseldrehröhre den herkömmlichen Röhren weit überlegen. Die besondere Form dieses Werkzeuges erlaubt eine rasche und starke Spanabnahme bei absoluter Sicherheit gegen Abfangen des Werkzeuges während des Drehens und sorgt für eine saubere Oberfläche.

The performance of the tool is particularly important when working against the grain. Our special HSS bowl gouge is far more suitable for this kind of work than conventional gouges. The special shape of this tool allows shavings to be removed quickly and efficiently and prevents the tool from being caught in the wood during turning.

Holzart | Wood type: Erle | alder

Ersatzteile   Spare parts							
Art. Nr. Art. No.	Passend zu suitable for	Bezeichnung Description		EAN 9802793			
7099 40	7010 08, 7010 10, 7010 13, 7010 16, 7010 16L, 7010 20	Erlenholzheft 400 mm Alder-wood handles 400 mm	1	849355			

**Nr. 7020 Flachmeißel, schräg**  
No. 7020 Chisel, skew



Art. Nr. Art. No.	Gewicht Weight	Länge Length	Breite Width	Griff- länge Handle length		EAN 9802793
7020 12	270 g	490 mm	12 mm	300 mm	1	848303
7020 15	320 g	490 mm	15 mm	300 mm	1	848310
7020 20	330 g	490 mm	20 mm	300 mm	1	848327
7020 25	400 g	490 mm	25 mm	300 mm	1	848334
7020 30	470 g	490 mm	30 mm	300 mm	1	848341
7020 35	495 g	490 mm	35 mm	300 mm	1	848358

Unentbehrlich ist dieser schräge Flachmeißel zum Ein- und Abstechen. Verwendung hauptsächlich zum Formen in Langholz.

This skew chisel is indispensable for parting and for making V-cuts. Also for shaping along the grain.

Holzart | Wood type: Erle | alder

Ersatzteile   Spare parts							
Art. Nr. Art. No.	Passend zu suitable for	Bezeichnung Description		EAN 9802793			
7099 30	7020 12, 7020 15, 7020 20, 7020 25, 7020 30, 7020 35	Erlenholzheft 300 mm Alder-wood handles 300 mm	1	849348			

**Nr. 7022 Flachmeißel, rund**  
No. 7022 Scraper, round nose



Art. Nr. Art. No.	Gewicht Weight	Länge Length	Breite Width	Griff- länge Handle length		EAN 9802793
7022 12	300 g	490 mm	12 mm	300 mm	1	848426
7022 15	320 g	490 mm	15 mm	300 mm	1	848433
7022 20	390 g	490 mm	20 mm	300 mm	1	848440
7022 25	400 g	490 mm	25 mm	300 mm	1	848457
7022 30	470 g	490 mm	30 mm	300 mm	1	848464
7022 35	480 g	490 mm	35 mm	300 mm	1	848471

Werden zum Bearbeiten von Querholz (wie z.B. Schüsseln, Dosen, Teller usw.) verwendet. Nach dem Vorarbeiten mit der herkömmlichen Dreh- oder Schüsselröhre können mit diesem Werkzeug noch Nach- und Endarbeiten ausgeführt werden. Durch die feine Spanabnahme ist eine saubere Oberfläche möglich. Verwendung mit Grat. Das Eisen ist RUND und hat nur auf einer Seite die Fase angeschliffen.

Used for working across the grain, e.g. bowls, plates etc. When the first stages of work have been completed with a spindle or bowl gouge these tools are used to give a smooth finish on all surfaces. These scrapers should be used with burr on edge. The blade is round in profile and ground with a bevel on one side only.

Holzart | Wood type: Erle | alder

Ersatzteile   Spare parts							
Art. Nr. Art. No.	Passend zu suitable for	Bezeichnung Description		EAN 9802793			
7099 30	7022 12, 7022 15, 7022 20, 7022 25, 7022 30, 7022 35	Erlenholzheft 300 mm Alder-wood handles 300 mm	1	849348			

**Nr. 7024 Flachmeißel, gerade**  
No. 7024 Scraper, square end



Art. Nr. Art. No.	Gewicht Weight	Länge Length	Breite Width	Griff- länge Handle length		EAN 9002793
7024 12	300 g	490 mm	12 mm	300 mm	1	848549
7024 15	300 g	490 mm	15 mm	300 mm	1	848556
7024 20	370 g	490 mm	20 mm	300 mm	1	848563
7024 25	370 g	490 mm	25 mm	300 mm	1	848570
7024 30	370 g	490 mm	30 mm	300 mm	1	848587
7024 35	480 g	490 mm	35 mm	300 mm	1	848594

Werden zum Bearbeiten von Querholz (wie z.B. Schüsseln, Dosen, Teller usw.) verwendet. Nach dem Vorarbeiten mit der herkömmlichen Drehröhre oder der Schüsselröhre können mit diesem Werkzeug noch Nacharbeiten und Endarbeiten ausgeführt werden. Durch die feine Spanabnahme ist eine saubere Oberfläche möglich. Verwendung mit Grat. Das Eisen ist GERADE und hat nur auf einer Seite die Fase angeschliffen.

Used for working across the grain, e.g. bowls, plates etc. When the first stages of work have been completed with a spindle or bowl gouge these tools are used to give a smooth finish on all surfaces. These scrapers should be used with burr on edge. The blade is straight in profile and ground with a bevel on one side only.

Holzart | Wood type: Erle | alder

Ersatzteile   Spare parts						
Art. Nr. Art. No.	Passend zu suitable for	Bezeichnung Description				EAN 9002793
7099 30	7024 12, 7024 15, 7024 20, 7024 25, 7024 30, 7024 35	Erlenholzheft 300 mm Alder-wood handles 300 mm			1	849348

**Nr. 7026 Flachmeißel, spitz**  
No. 7026 Scraper, pointed



Art. Nr. Art. No.	Gewicht Weight	Länge Length	Breite Width	Griff- länge Handle length		EAN 9002793
7026 12	280 g	490 mm	12 mm	300 mm	1	848662
7026 15	310 g	490 mm	15 mm	300 mm	1	848679
7026 20	340 g	490 mm	20 mm	300 mm	1	848686
7026 25	410 g	490 mm	25 mm	300 mm	1	848693
7026 30	450 g	490 mm	30 mm	300 mm	1	848709
7026 35	470 g	490 mm	35 mm	300 mm	1	848716

Werden zum Bearbeiten von QUERHOLZ (wie z.B. Schüsseln, Dosen, Teller usw.) verwendet. Nach dem Vorarbeiten mit der herkömmlichen Drehröhre oder der Schüsselröhre können mit diesem Werkzeug noch Nacharbeiten und Endarbeiten ausgeführt werden. Durch die feine Spanabnahme ist eine saubere Oberfläche möglich. Verwendung mit Grat. Das Eisen ist SPITZ und einseitig angeschliffen.

Used for working across the grain, e.g. bowls, plates etc. When the first stages of work have been completed with a spindle or bowl gouge these tools are used to give a smooth finish on all surfaces. These scrapers should be used with burr on edge. The blade is pointed and ground with a single bevel.

Holzart | Wood type: Erle | alder

Ersatzteile   Spare parts						
Art. Nr. Art. No.	Passend zu suitable for	Bezeichnung Description				EAN 9002793
7099 30	7026 12, 7026 15, 7026 20, 7026 25, 7026 30, 7026 35	Erlenholzheft 300 mm Alder-wood handles 300 mm			1	849348

**Nr. 7028 Ovalmeißel, schräg**  
No. 7028 Oval-Chisel, skew



Art. Nr. Art. No.	Gewicht Weight	Länge Length	Breite Width	Griff- länge Handle length		EAN 9002793
7028 12	250 g	490 mm	12 mm	300 mm	1	848785
7028 15	300 g	490 mm	15 mm	300 mm	1	848792
7028 20	350 g	490 mm	20 mm	300 mm	1	848808
7028 25	360 g	490 mm	25 mm	300 mm	1	848815
7028 30	430 g	490 mm	30 mm	300 mm	1	848822
7028 35	480 g	490 mm	35 mm	300 mm	1	848839

Unsere Ovalmeißel sind eine logische Weiterentwicklung des Flachmeißels. Sie sind zu einem unentbehrlichen Werkzeug in Fachkreisen geworden. Der richtig geformte HSS-Ovalmeißel bietet eine Reihe von Vorteilen: - Durch die Ovalform nimmt das Werkzeug automatisch eine Schneidhaltung ein und gibt mehr Sicherheit. - Eine Beschädigung der Handauflage ist unmöglich. - Die Ovalform erlaubt ein gefühlovles Arbeiten bei allen Rundformen. - Speziell der Anfänger erreicht mit diesem Werkzeug schneller einen sauberen und leicht zu führenden Schnitt.

Our oval chisels are a logical improvement of the flat chisels. We have been producing our HSS oval skew chisels for years. Due to their perfect shape they have become an indispensable tool for woodturners. A HSS oval skew chisel has a number of advantages over the standard square chisel: - Because of its oval shape the tool is automatically in the correct cutting position and is therefore safer to use. - The oval form enables the tool to glide effortlessly along the tool rest. - The oval form permits fine work on all round shapes. - Particularly beginners will find it easy to achieve clean cuts with this tool.

Holzart | Wood type: Erle | alder

Ersatzteile   Spare parts						
Art. Nr. Art. No.	Passend zu suitable for	Bezeichnung Description				EAN 9002793
7099 30	7028 12, 7028 15, 7028 20, 7028 25, 7028 30, 7028 35	Erlenholzheft 300 mm Alder-wood handles 300 mm			1	849348

NEUHEIT! – NOVELTY!

Nr. 7029 Rund-Drehmeißel  
No. 7029 Round turning tool



Art. Nr. Art. No.	Gewicht Weight	Länge Length	Breite Width	Griff- länge Handle length		EAN 9802793
7029 10	340 g	480 mm	10 mm	300 mm	1	952932
7029 13	460 g	480 mm	13 mm	300 mm	1	953229
7029 16	620 g	480 mm	16 mm	300 mm	1	953236

HSS Rundstahl garantiert hohe Stabilität, gleitet besonders gut über die Werkzeugauf-  
lage, zum Bearbeiten von Langholz, für Spitzkehlen und Details, komplexe saubere,  
konkave-konvexe Formen, zum Schlichten von geraden oder gewölbten Oberflächen,  
zum Ausdrehen von sehr schmalen Holzkehlen, für Micro Drehselarbeiten.

HSS round steel guarantees high stability, glides particularly well over the tool rest, for working long wood, for pointed fillets and details, clean concave-convex  
shapes, for finishing straight or curved surfaces, for turning out very narrow wood fillets, for micro turning work.

Holzart | Wood type: Erle | alder

Ersatzteile | Spare parts

Art. Nr. Art. No.	Passend zu suitable for	Bezeichnung Description		EAN 9802793
7099 30	7029 10, 7029 13, 7029 16	Erlenholzheft 300 mm Alder-wood handles 300 mm	1	849348

Nr. 7030 Ausdrehstahl, rund  
No. 7030 Scraper, round/side cut



Art. Nr. Art. No.	Gewicht Weight	Länge Length	Breite Width	Griff- länge Handle length		EAN 9802793
7030 15	300 g	490 mm	15 mm	300 mm	1	848907
7030 25	370 g	490 mm	25 mm	300 mm	1	848914

Spezialwerkzeug zur Feinbearbeitung von innenliegenden Rundungen, z.B. bei Dosen  
oder Schalen, sowie zum Hinterschneiden von Drehselarbeiten.

Ideal tool for blending inside curves and curved bottoms of vessels and boxes. Also  
ideal for undercutting work.

Holzart | Wood type: Erle | alder

Ersatzteile | Spare parts

Art. Nr. Art. No.	Passend zu suitable for	Bezeichnung Description		EAN 9802793
7099 30	7030 15, 7030 25	Erlenholzheft 300 mm Alder-wood handles 300 mm	1	849348

Nr. 7035 Ausdrehstahl, gerade  
No. 7035 Scraper, square/side cut



Art. Nr. Art. No.	Gewicht Weight	Länge Length	Breite Width	Griff- länge Handle length		EAN 9802793
7035 15	320 g	490 mm	15 mm	300 mm	1	848945
7035 25	380 g	490 mm	25 mm	300 mm	1	848952

Spezialwerkzeug zur Feinbearbeitung von innenliegenden Flächen, z.B. bei Dosen oder  
Schalen, sowie zum Hinterschneiden von Drehselarbeiten.

Ideal tool for blending inside squares and square bottoms of boxes. Also ideal for un-  
der-cutting work.

Holzart | Wood type: Erle | alder

Ersatzteile | Spare parts

Art. Nr. Art. No.	Passend zu suitable for	Bezeichnung Description		EAN 9802793
7099 30	7035 15, 7035 25	Erlenholzheft 300 mm Alder-wood handles 300 mm	1	849348

NUR SOLANGE DER VORRAT REICHT! – ONLY WHILE STOCKS LAST!

Nr. 7032 Ausdrehhaken  
No. 7032 HSS swivel hook



Art. Nr. Art. No.	Gewicht Weight	Breite Width	Grifflänge Handle length		EAN 9002793
7032 17	670 g	17 mm	400 mm	1	862002

Für das Ausdrehen zylindrischer Hirnholzgefäße.  
For turning out cylindrical end-grain wooden vessels.  
Holzart | Wood type: Erle | alder

Ersatzteile | Spare parts

Art. Nr. Art. No.	Passend zu suitable for	Bezeichnung Description		EAN 9002793
7099 40	7032 17	Erlenholzheft 400 mm Alder-wood handles 400 mm	1	849355

Nr. 7037 Ausdrehstahl  
No. 7037 Multi-Tip scraper



Art. Nr. Art. No.	Gewicht Weight	Länge Length	Grifflänge Handle length		EAN 9002793
7037 03	460 g	490 mm	300 mm	1	850337

Ersatzteile | Spare parts

Art. Nr. Art. No.	Passend zu suitable for	Bezeichnung Description		EAN 9002793
7037 91	7037 03	Formplatte, rund Mould plate, round	1	851983
7037 92	7037 03	Formplatte, eckig Mould plate, square	1	851990
7037 93	7037 03	Formplatte, Birnenform Mould plate, pear shape	1	852003
7099 30	7037 03	Erlenholzheft 300 mm Alder-wood handles 300 mm	1	849348

Mit 3 verschiedenen Formplatten. Spezialwerkzeug zur Feinbearbeitung von innenliegenden Flächen und Rundungen, z.B. bei Dosen oder Schalen, sowie zum Hinterschneiden von Drechselarbeiten.

With 3 different shaped tips. Ideal tool for blending inside curves and squares. Developed to offer the full range of scraper shapes on one handle, with round, square and pear shaped cutters.

Holzart | Wood type: Erle | alder

HINWEIS | NOTE:

Verletzungsgefahr! Wie bei allen Drechselwerkzeugen mit Schraubverbindung ist es auch bei unserem Drechsel-Wechsel-Platten-System (DWS) besonders wichtig, vor jeder Anwendung die Verbindungsschrauben der einzelnen Teile auf ihre Festigkeit zu überprüfen, da Mikrovibrationen beim Dreheln die Schrauben mit der Zeit lockern können.

Risk of injury! As with all woodturning tools with screw connections, it is particularly important with our woodturning interchangeable plate system (DWS) to check the connection screws of the individual parts for tightness before each use, as micro-vibrations during woodturning can loosen the screws over time.

Nr. 7040 Ringschneider  
No. 7040 Captive ring tool



Art. Nr. Art. No.	Gewicht Weight	Länge Length	Breite Width	Griff- länge Handle length		EAN 9002793
7040 06	230 g	370 mm	6 mm	300 mm	1	848983
7040 10	250 g	370 mm	10 mm	300 mm	1	848990
7040 12	250 g	370 mm	12 mm	300 mm	1	849003

Kombi-Ausführung Rechts und links verwendbar. Ideales Werkzeug zur Herstellung von festsitzenden oder losen Ringen aller Art (wie z.B. Vorhangringe) sowie von Bilderrahmen oder Schmuckgegenständen.

To be used right or left. Specially designed for producing rings that are captured by the workpiece and feature a double bevel which results in only one tool being necessary to complete a ring.

Holzart | Wood type: Erle | alder

Ersatzteile | Spare parts

Art. Nr. Art. No.	Passend zu suitable for	Bezeichnung Description		EAN 9002793
7099 30	7040 06, 7040 10, 7040 12	Erlenholzheft 300 mm Alder-wood handles 300 mm	1	849348

Nr. 7038 Ringmesser, HSS Schneidkopf tauschbar  
No. 7038 Ringcutter, head changeable



Art. Nr. Art. No.	Gewicht Weight	Länge Length	Breite Width	Griff- länge Handle length		EAN 9802793
7038 12	640 g	650 mm	12 mm	400 mm	1	868059
7038 20	650 g	700 mm	20 mm	400 mm	1	868042

Verwendung ausschließlich zum Ausdrehen in Stirnholz (Längsholz), HSS Schneidkopf austauschbar.

Used exclusively for turning out end grain (longitudinal wood), HSS cutting head replaceable.

Holzart | Wood type: Erle | alder

Ersatzteile | Spare parts

Art. Nr. Art. No.	Passend zu suitable for	Bezeichnung Description		EAN 9802793
7039 12	7038 12	HSS Schneidkopf 12 mm HSS-Cuttinghead 12 mm	1	868035
7039 20	7038 20	HSS Schneidkopf 20 mm HSS-Cuttinghead 20 mm	1	868028
7099 40	7038 12, 7038 20	Erlenholzheft 400 mm Alder-wood handles 400 mm	1	849355

Nr. 7042 Kugelschneider mit Heft  
No. 7042 HSS Ballcutter with handle



Art. Nr. Art. No.	Gewicht Weight	Breite Width	Griff- länge Handle length		EAN 9802793
7042 14	660 g	14 mm	400 mm	1	876245
7042 19	670 g	19 mm	400 mm	1	876252

Zum Drechseln von Bechern, Dosen, Kelche, etc.

For turning cups, cans, goblets, etc.

Holzart | Wood type: Erle | alder

Ersatzteile | Spare parts

Art. Nr. Art. No.	Passend zu suitable for	Bezeichnung Description		EAN 9802793
7043 14	7042 14	HSS Schneidkopf 14 mm HSS cutting head 14 mm	1	876269
7043 19	7042 19	HSS Schneidkopf 19 mm HSS cutting head 19 mm	1	876276
7099 40	7042 14, 7042 19	Erlenholzheft 400 mm Alder-wood handles 400 mm	1	849355

Nr. 7050 Abstecher, konisch  
No. 7050 HSS Parting tool



Art. Nr. Art. No.	Gewicht Weight	Länge Length	Breite Width	Höhe Height	Griff- länge Handle length		EAN 9802793
7050 03	250 g	480 mm	15 mm	3 mm	300 mm	1	849089
7050 06	300 g	480 mm	15 mm	6 mm	300 mm	1	849096

Konisch geschliffen, dadurch ergeben sich scharfe Schneidekanten für saubere Seitenschnitte.

The sharp edges give clean cuts and the tapered profile reduces the risk of binding in the cut.

Holzart | Wood type: Erle | alder

Ersatzteile | Spare parts

Art. Nr. Art. No.	Passend zu suitable for	Bezeichnung Description		EAN 9802793
7099 30	7050 03, 7050 06	Erlenholzheft 300 mm Alder-wood handles 300 mm	1	849348

Nr. 7055 Abstecher, konisch und hohl  
No. 7055 HSS Parting tool



Art. Nr. Art. No.	Ge- wicht Weight	Länge Length	Breite Width	Höhe Height	Griff- länge Handle length		EAN 9802793
7055 06	290 g	480 mm	15 mm	6 mm	300 mm	1	849126

Konisch und hohl geschliffen, dadurch ergeben sich scharfe Schneidekanten für saubere Seitenschnitte.

The tapered profile reduces the risk of binding in the cut. The milled flute running along the bottom edge creates two sharp side cuts.

Holzart | Wood type: Erle | alder

Ersatzteile | Spare parts

Art. Nr. Art. No.	Passend zu suitable for	Bezeichnung Description		EAN 9802793
7099 30	7055 06	Erlenholzheft 300 mm Alder-wood handles 300 mm	1	849348

Nr. 7056 Abstecher, quadratisch  
No. 7056 HSS Parting tool, square



Art. Nr. Art. No.	Ge- wicht Weight	Länge Length	Breite Width	Höhe Height	Griff- länge Handle length		EAN 9802793
7056 05	240 g	445 mm	5 mm	5 mm	300 mm	1	861388
7056 10	300 g	445 mm	10 mm	10 mm	300 mm	1	861395

Quadratisch geschliffen, dadurch ergeben sich scharfe Schneidekanten für saubere Seitenschnitte.

This tool is square shaped to give clearance to the cut. The special profile reduces the risk of binding in the cut.

Holzart | Wood type: Erle | alder

Ersatzteile | Spare parts

Art. Nr. Art. No.	Passend zu suitable for	Bezeichnung Description		EAN 9802793
7099 30	7056 05, 7056 10	Erlenholzheft 300 mm Alder-wood handles 300 mm	1	849348

NEUHEIT! – NOVELTY!

Nr. 7057 Feinabstecher, Messerform  
No. 7057 Parting tool Knife-Shaped



Art. Nr. Art. No.	Ge- wicht Weight	Länge Length	Breite Width	Höhe Height	Griff- länge Handle length		EAN 9802793
7057 02	300 g	280 mm	2 mm	30 mm	150 mm	1	954356

Besonders materialsparend für feine Schnitte oder schmalen Nuten, mit 30mm breiter Klinge für eine sicheren Führung, mit Erlenholzheft.

Particularly material-saving for fine cuts or narrow grooves, with 30mm wide blade for secure guidance, with alderwood handle.

Holzart | Wood type: Erle | alder

Nr. 7058 Abstecher, Diamant-Form  
No. 7058 HSS Parting tool, diamond shape



Art. Nr. Art. No.	Gewicht Weight	Länge Length	Breite Width	Griff- länge Handle length		EAN 9802793
7058 05	330 g	480 mm	5 mm	300 mm	1	849140


Diamantförmig geschliffen, dadurch ergeben sich scharfe Schneidekanten für saubere Seitenschnitte.

This tool is diamond shaped to give clearance to the cut. The special profile reduces the risk of binding in the cut.

Holzart | Wood type: Erle | alder

Ersatzteile | Spare parts

Art. Nr. Art. No.	Passend zu suitable for	Bezeichnung Description		EAN 9802793
7099 30	7058 05	Erlenholzheft 300 mm Alder-wood handles 300 mm	1	849348



DREHSEL  
WECHSEL SYSTEM  
INTERCHANGEABLE  
PLATE SYSTEM (DWS)

**HINWEIS | NOTE:**

Verletzungsgefahr! Wie bei allen Drehselwerkzeugen mit Schraubverbindung ist es auch bei unserem Drehsel-Wechsel-System (DWS) besonders wichtig, vor jeder Anwendung die Verbindungsschrauben der einzelnen Teile auf ihre Festigkeit zu überprüfen, da Mikrovibrationen beim Drehseln die Schrauben mit der Zeit lockern können.

Risk of injury! As with all woodturning tools with screw connections, it is particularly important with our DWS turning system to check the connection screws of the individual parts for tightness before each use, as micro-vibrations during woodturning can loosen the screws over time.


**ENTSCHEIDUNG FÜR QUALITÄT**

## DWS Drechsel-Wechsel-System | Interchangeable plate system (DWS)

NEUHEIT! – NOVELTY!

Nr. 7044 DWS Basic Set mit 3 Schneidplatten, ohne Gelenk

No. 7044 DWS Basic Set with 3 cutting plates, without joint

Art. Nr. Art. No.	Gewicht Weight	Länge Length	Anzahl Teile Number of parts		EAN 9802793
7044 25	600 g	710 mm	5	1	953953



704230      704401      704430      704431      704432

Spezialwerkzeug für Längs-, Querholz & Ausdreharbeiten, unsere Schneidplatten garantieren eine sehr hohen Standzeit. Die Halterstange ist auch für unsere Ringmesser, Ausdrehhaken und Kugelschneider-Köpfe verwendbar. Lieferung mit passendem Inbusschlüssel.

Special tool for longitudinal and cross-grain wood turning work, our cutting plates guarantee a very long service life. The holder bar can also be used for our ring knives, hollowing hooks and ball cutter heads. Delivered with matching allen key.

### SET BESTEHEND AUS | SET CONSISTS OF:

7042 30 Halterstange mit Heft  
Holder bar with handle

7044 01 Plattenkopf für Adapter 704414  
Plate head

7044 30 Formplatte, rund  
Shape plate, round

7044 31 Formplatte, eckig  
Shape plate, angular

7044 32 Formplatte, Birnenform  
Shape plate, pear shape



**NEUHEIT! – NOVELTY!**

**Nr. 7044 DWS Drechsel-Wechsel-System mit 3 Schneidplatten, mit Heft**

No. 7044 DWS Turning system with 3 cutting plates, with handle



Art. Nr. Art. No.	Gewicht Weight	Länge Length	Anzahl Teile Number of parts		EAN 9002793
7044 22	600 g	675 mm	7	1	953793
704413	704412	704411	709940	704430	704431
704432					

Unser Multifunktions-Wechselsystem kann neben unseren neuen DWS-Platten auch mit unseren klassischen Ausdrehwerkzeugen, wie dem Ring- und Kugelschneider, verwendet werden. Mit verstellbaren Gelenkstücken, für Längs- & Querholzarbeiten sowie für die Epoxidharz-Bearbeitung geeignet. Lieferung mit passendem Inbus-schlüssel.

Our multi-functional changing system can be used with our classic turning tools, such as the ring and ball cutter, in addition to our new DWS plates. With adjustable joint pieces, suitable for longitudinal and cross-grain wood work as well as for epoxy resin processing. Delivered with matching allen key.

**SET BESTEHEND AUS | SET CONSISTS OF:**

- |         |                                                                                           |         |                                                   |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------------------------------------------------|
| 7044 13 | Halterstange mit Gelenkaufnahme ohne Heft<br>Holder bar with joint adapter without handle | 7044 30 | Formplatte, rund<br>Shape plate, round            |
| 7044 12 | Doppelgelenkstück<br>Double joint piece                                                   | 7044 31 | Formplatte, eckig<br>Shape plate, angular         |
| 7044 11 | Gelenkplattenkopf<br>Joint plate head                                                     | 7044 32 | Formplatte, Birnenform<br>Shape plate, pear shape |
| 7099 40 | Erlenholzheft 400 mm<br>Alder-wood handles 400 mm                                         |         |                                                   |



NEUHEIT! – NOVELTY!

**Nr. 7044 DWS Drechsel-Wechsel-System ohne Heft**  
No. 7044 DWS Turning system without handle



Art. Nr. Art. No.	Gewicht Weight	Länge Length	Anzahl Teile Number of parts		EAN 9002793
7044 21	380 g	325 mm	3	1	953786



704413      704412      704411

Unser Multifunktions-Wechselsystem kann neben unseren neuen DWS-Platten auch mit unseren klassischen Ausdrehwerkzeugen, wie dem Ring- und Kugelschneider, verwendet werden. Mit verstellbaren Gelenkstücken, für Längs- & Querholzarbeiten sowie für die Epoxidharz-Bearbeitung geeignet. Lieferung mit passendem Inbusschlüssel.

Our multi-functional changing system can be used with our classic turning tools, such as the ring and ball cutter, in addition to our new DWS plates. With adjustable joint pieces, suitable for longitudinal and cross-grain wood work as well as for epoxy resin processing. Delivered with matching allen key.

**SET BESTEHEND AUS | SET CONSISTS OF:**

7044 13	Halterstange mit Gelenkaufnahme ohne Heft Holder bar with joint adapter without handle	7044 11	Gelenkplattenkopf Joint plate head
7044 12	Doppelgelenkstück Double joint piece		

NEUHEIT! – NOVELTY!

**Nr. 7044 Halterstangenset mit Gelenk mit Heft**  
No. 7044 Holder rod set with joint with handle



Art. Nr. Art. No.	Gewicht Weight	Länge Length	Anzahl Teile Number of parts		EAN 9002793
7044 24	580 g	660 mm	3	1	953816



704413      704414      709930      709940

Unser Multifunktions-Wechselsystem kann neben unseren neuen DWS-Platten auch mit unseren klassischen Ausdrehwerkzeugen, wie dem Ring- und Kugelschneider, verwendet werden. Mit verstellbaren Gelenkstücken, für Längs- & Querholzarbeiten sowie für die Epoxidharz-Bearbeitung geeignet. Lieferung mit passendem Inbusschlüssel.

Our multi-functional changing system can be used with our classic boring tools, such as the ring and ball cutter, in addition to our new DWS plates. With adjustable joint pieces, suitable for longitudinal and cross-grain wood work as well as for epoxy resin processing. Delivered with matching allen key.

**SET BESTEHEND AUS | SET CONSISTS OF:**

7044 13	Halterstange mit Gelenkaufnahme ohne Heft Holder bar with joint adapter without handle	7099 30	Erlenholzheft 300 mm Alder-wood handles 300 mm
7044 14	Gelenkadapteraufnahme Joint adapter mount	7099 40	Erlenholzheft 400 mm Alder-wood handles 400 mm

NEUHEIT! – NOVELTY!

**Nr. 7044 Halterstangenset mit Gelenk ohne Heft**  
No. 7044 Holder rod set with joint without handle



Art. Nr. Art. No.	Gewicht Weight	Länge Length	Anzahl Teile Number of parts		EAN 9002793
7044 23	360 g	310 mm	2	1	953809



704413      704414

Unser Multifunktions-Wechselsystem kann neben unseren neuen DWS-Platten auch mit unseren klassischen Ausdrehwerkzeugen, wie dem Ring- und Kugelschneider, verwendet werden. Mit verstellbaren Gelenkstücken, für Längs- & Querholzarbeiten sowie für die Epoxidharz-Bearbeitung geeignet. Lieferung mit passendem Inbusschlüssel.

Our multi-functional changing system can be used with our classic turning tools, such as the ring and ball cutter, in addition to our new DWS plates. With adjustable joint pieces, suitable for longitudinal and cross-grain wood work as well as for epoxy resin processing. Delivered with matching allen key.

**SET BESTEHEND AUS | SET CONSISTS OF:**

7044 13	Halterstange mit Gelenkaufnahme ohne Heft Holder bar with joint adapter without handle	7044 14	Gelenkadapteraufnahme Joint adapter mount
---------	-------------------------------------------------------------------------------------------	---------	----------------------------------------------

**NEUHEIT! – NOVELTY!**

**Nr. 7044 Halterstange mit Gelenkaufnahme ohne Heft**  
**No. 7044 Holder bar with joint adapter without handle**



Art. Nr. Art. No.	Gewicht Weight	Länge Length	Breite Width		EAN 9802793
7044 13	320 g	270 mm	14 mm	1	953731

Für Drechsler, die ihr Heft selbst drehen und die Gelenkaufnahme individuell mit den verschiedenen Gelenkteilen bestücken wollen. Lieferung mit passendem Inbusschlüssel.

For woodturners who want to turn their handle themselves and equip the joint holder individually with the various joint parts. Delivered with matching allen key.

Zubehör | Accessories

Art. Nr. Art. No.	Passend zu suitable for	Bezeichnung Description		EAN 9802793
7044 11	7044 13	Gelenkplattenkopf Joint plate head	1	953779
7044 12	7044 13	Doppelgelenkstück Double joint piece	1	953748
7044 14	7044 13	Gelenkadapteraufnahme Joint adapter mount	1	953755

**NEUHEIT! – NOVELTY!**

**Nr. 7042 Halterstange mit Heft**  
**No. 7042 Holder bar with handle**



Art. Nr. Art. No.	Gewicht Weight	Länge Length		EAN 9802793
7042 30	530 g	680 mm	1	896151

Für Drechsler, die ihre Werkzeugaufnahme individuell mit unseren Schneidköpfen bestücken wollen. Lieferung mit passendem Inbusschlüssel.

For woodturners who want to equip their tool holders individually with our cutting heads. Delivered with matching allen key.

Zubehör | Accessories

Art. Nr. Art. No.	Passend zu suitable for	Bezeichnung Description		EAN 9802793
7039 12	7042 30	HSS Schneidkopf 12 mm HSS-Cuttinghead 12 mm	1	868035
7039 20	7042 30	HSS Schneidkopf 20 mm HSS-Cuttinghead 20 mm	1	868028
7043 14	7042 30	HSS Schneidkopf 14 mm HSS cutting head 14 mm	1	876269
7043 19	7042 30	HSS Schneidkopf 19 mm HSS cutting head 19 mm	1	876276
7044 01	7042 30	Plattenkopf für Adapter 704414 Plate head	1	953762

**NEUHEIT! – NOVELTY!**

**Nr. 7042 Halterstange ohne Heft**  
**No. 7042 Holder bar without handle**



Art. Nr. Art. No.	Gewicht Weight	Länge Length		EAN 9802793
7042 00	400 g	320 mm	1	896137

Für Drechsler, die ihr Heft selbst drehen und ihre Werkzeugaufnahme individuell mit unseren Schneidköpfen bestücken wollen. Lieferung mit passendem Inbusschlüssel.

For woodturners who want to turn their handle themselves and equip their tool holder individually with our cutting heads. Delivered with matching allen key.

Zubehör | Accessories

Art. Nr. Art. No.	Passend zu suitable for	Bezeichnung Description		EAN 9802793
7039 12	7042 00	HSS Schneidkopf 12 mm HSS-Cuttinghead 12 mm	1	868035
7039 20	7042 00	HSS Schneidkopf 20 mm HSS-Cuttinghead 20 mm	1	868028
7043 14	7042 00	HSS Schneidkopf 14 mm HSS cutting head 14 mm	1	876269
7043 19	7042 00	HSS Schneidkopf 19 mm HSS cutting head 19 mm	1	876276
7044 01	7042 00	Plattenkopf für Adapter 704414 Plate head	1	953762

**NEUHEIT! – NOVELTY!**

**Nr. 7044 Doppelgelenkstück**  
No. 7044 Double joint piece



Art. Nr. Art. No.	Gewicht Weight	Länge Length	Breite Width		EAN 9802793
7044 12	25 g	45 mm	14 mm	1	953748

Drechsler, die bereits eine Halterstange mit Gelenkaufnahme, Gelenkadapteraufnahme oder DWS Gelenkplattenkopf besitzen, bekommen mit dem zusätzlichen Gelenkstück die Möglichkeit, den DWS Gelenkplattenkopf unterschiedlich einzustellen um verschiedene Drehselbformen herzustellen. Ideal für Hohlgefäße und zum Hinterdrehen von Rändern geeignet.

Woodturners who already have a holder bar with joint adapter mount or DWS joint plate head can use the additional joint piece to adjust the DWS joint plate head differently in order to produce different turning shapes. Ideal for hollow vessels and for back-turning rims.

Zubehör   Accessories					
Art. Nr. Art. No.	Passend zu suitable for	Bezeichnung Description		EAN 9802793	
7044 11	7044 12	Gelenkplattenkopf Joint plate head	1	953779	
7044 14	7044 12	Gelenkadapteraufnahme Joint adapter mount	1	953755	

**NEUHEIT! – NOVELTY!**

**Nr. 7044 Gelenkadapteraufnahme**  
No. 7044 Joint adapter mount



Art. Nr. Art. No.	Gewicht Weight	Länge Length	Breite Width		EAN 9802793
7044 14	36 g	52 mm	15 mm	1	953755

Drechsler, die bereits das DWS Multifunktionswerkzeug besitzen, können mit dieser Aufnahme auch unsere Ringmesser und Kugelschneider auf ihrer Halterstange verwenden.

Woodturners who already own the DWS multifunction tool can also use our ring knives and ball cutters on their holder bar with this adapter.

Zubehör   Accessories					
Art. Nr. Art. No.	Passend zu suitable for	Bezeichnung Description		EAN 9802793	
7039 12	7044 14	HSS Schneidkopf 12 mm HSS-Cuttinghead 12 mm	1	868835	
7039 20	7044 14	HSS Schneidkopf 20 mm HSS-Cuttinghead 20 mm	1	8688028	
7043 14	7044 14	HSS Schneidkopf 14 mm HSS cutting head 14 mm	1	876269	
7043 19	7044 14	HSS Schneidkopf 19 mm HSS cutting head 19 mm	1	876276	
7044 01	7044 14	Plattenkopf für Adapter 704414 Plate head	1	953762	

**NEUHEIT! – NOVELTY!**

**Nr. 7044 Plattenkopf**  
No. 7044 Plate head



Art. Nr. Art. No.	Gewicht Weight	Länge Length	Breite Width		EAN 9802793
7044 01	35 g	60 mm	15 mm	1	953762

Drechsler, die bereits unsere Ringmesser oder Kugelschneider verwenden, können ihre Halterstange auch für diesen Plattenkopf verwenden. Zur Aufnahme der verschiedenen Platten. Lieferung mit passendem Inbusschlüssel.

Woodturners who already use our ring cutters or ball cutters can also use their holder bar for this plate head. For holding the various plates. Supplied with matching allen key.

Zubehör   Accessories					
Art. Nr. Art. No.	Passend zu suitable for	Bezeichnung Description		EAN 9802793	
7044 30	7044 01	Formplatte, rund Shape plate, round	1	953823	
7044 31	7044 01	Formplatte, eckig Shape plate, angular	1	953830	
7044 32	7044 01	Formplatte, Birnenform Shape plate, pear shape	1	953847	

**NEUHEIT! – NOVELTY!**

**Nr. 7044 Gelenkplattenkopf**  
No. 7044 Joint plate head



Art. Nr. Art. No.	Gewicht Weight	Länge Length	Breite Width		EAN 9802793
7044 11	25 g	42 mm	15 mm	1	953779

Drechsler, die bereits unsere Werkzeuge mit Gelenk verwenden, können ihre Halterstange auch für diesen Gelenkplattenkopf verwenden. Zur Aufnahme der verschiedenen Platten. Lieferung mit passendem Inbusschlüssel.

Turners who already use our tools with joint can also use their holder bar for this joint plate head. For holding the different plates. Supplied with matching allen key.

**Zubehör | Accessories**

Art. Nr. Art. No.	Passend zu suitable for	Bezeichnung Description		EAN 9802793
7044 31	7044 11	Formplatte, eckig Shape plate, angular	1	953830
7044 30	7044 11	Formplatte, rund Shape plate, round	1	953823
7044 32	7044 11	Formplatte, Birnenform Shape plate, pear shape	1	953847

**NEUHEIT! – NOVELTY!**

**Nr. 7044 Formplatte, rund**  
No. 7044 Shape plate, round



Art. Nr. Art. No.	Gewicht Weight	Länge Length	Breite Width		EAN 9802793
7044 30	6 g	12 mm	12 mm	1	953823

Mit verbesserter Schneidgeometrie für Längs- & Querholzarbeiten, für die Epoxidharz-Bearbeitung sowie zum Hinterschneiden bei Holzgefäßen geeignet.

With improved cutting geometry for ripping & crosscutting, suitable for epoxy resin processing as well as for undercutting on wooden vessels.

**NEUHEIT! – NOVELTY!**

**Nr. 7044 Formplatte, eckig**  
No. 7044 Shape plate, angular



Art. Nr. Art. No.	Gewicht Weight	Länge Length	Breite Width		EAN 9802793
7044 31	6 g	12 mm	12 mm	1	953830

Mit verbesserter Schneidgeometrie für Längs- & Querholzarbeiten sowie für die Epoxidharz-Bearbeitung geeignet.

With improved cutting geometry suitable for ripping & crosscutting as well as for epoxy resin processing.

**NEUHEIT! – NOVELTY!**

**Nr. 7044 Formplatte, Birnenform**  
No. 7044 Shape plate, pear shape



Art. Nr. Art. No.	Gewicht Weight	Länge Length	Breite Width		EAN 9802793
7044 32	14 g	28 mm	13 mm	1	953847

Mit verbesserter Schneidgeometrie für Längs- & Querholzarbeiten sowie für die Epoxidharz-Bearbeitung geeignet.

With improved cutting geometry suitable for ripping & crosscutting as well as for epoxy resin processing.

**Nr. 2240 Stiftschlüssel Sechskant**  
No. 2240 Hexagon key



**NUR SOLANGE DER VORRAT REICHT! – ONLY WHILE STOCKS LAST!**

Art. Nr. Art. No.	Gewicht Weight	Länge Length	L1	Schlüsselweite Wrench size		EAN 9802793
2240 02	10 g	56 mm	18 mm	2,5 mm 2.5 mm	1	204802
2240 03	10 g	63 mm	20 mm	3 mm	1	204819

Aus Chrom-Vanadium-Stahl, vernickelt.

Chrome-vanadium-steel, nickel plated.

Norm | Standard: DIN 911 - Art | Type: Sechskant | Hexagonal

NUR SOLANGE DER VORRAT REICHT! – ONLY WHILE STOCKS LAST!

Nr. 2260 Torx Stiftschlüssel  
No. 2260 Torx key



Art. Nr. Art. No.	Gewicht Weight	Länge Length	L1	Torx		EAN 9802793
2260 15	10 g	54 mm	18 mm	15	1	205588

Aus Chrom Vanadium-Stahl, brüniert.  
Chrome-vanadium-steel, burnished.  
Art | Type: Torx

Nr. 7044 Torx-Schraube zu DWS Artikeln  
No. 7044 Torx screw for DWS articles



Art. Nr. Art. No.	Gewicht Weight	Länge Length	Breite Width		EAN 9802793
7044 33	1 g	10 mm	5 mm	1	958729

Nur auf Anfrage lieferbar!  
Only available on request!

Nr. 7044 Zylinder-Schraube zu DWS Artikeln  
No. 7044 Cylinder screw for DWS articles



Art. Nr. Art. No.	Gewicht Weight	Länge Length	Breite Width		EAN 9802793
7044 34	2 g	13 mm	7 mm	1	958736

Nur auf Anfrage lieferbar!  
Only available on request!  
Norm | Standard: DIN 7984

INDIVIDUELLE SETS  
PERSONALISED SETS





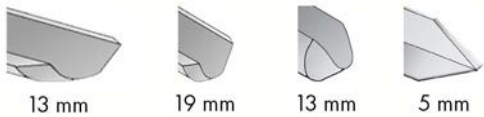
**ENTSCHEIDUNG FÜR QUALITÄT**

© STUBAI ZMV GmbH

## HSS Drehseisen-Sätze | Turning tool sets

### Nr. S7070 Drehset 4-tlg.

No. S707 Woodturning tool set, 4 pcs.



13 mm

19 mm

13 mm

5 mm

Art. Nr. Art. No.	Gewicht Weight	Anzahl Teile Number of parts		EAN 9802793
S7070 04	1500 g	4	1	896847



700819

700513

701013

705805

Eisen sind einzeln verpackt und werden wie Standard-Eisen geliefert.  
Chisels are packed individually and delivered like standard tools.

Holzart | Wood type: Erle | alder

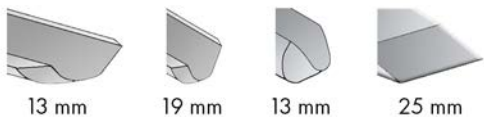
#### SET BESTEHEND AUS | SET CONSISTS OF:

- 7008 19 Schruppröhre, schwere Ausführung 19 mm  
Roughing-out gouge, heavy duty 19 mm
- 7005 13 HSS Formröhre 13 mm  
HSS Spindle gouge 13 mm

- 7010 13 Schüssel-Drehröhre 13 mm  
Bowl gouge, deep fluted 13 mm
- 7058 05 HSS Abstecher, Diamant-Form 5 mm  
HSS Parting tool, diamond shape 5 mm

### Nr. S7070 Drehset 5-tlg.

No. S707 Woodturning tool set, 5 pcs.



13 mm

19 mm

13 mm

25 mm



5 mm

Art. Nr. Art. No.	Gewicht Weight	Anzahl Teile Number of parts		EAN 9802793
S7070 05	1900 g	5	1	896854



700819

700513

701013

705805

702025

Eisen sind einzeln verpackt und werden wie Standard-Eisen geliefert.  
Chisels are packed individually and delivered like standard tools.

Holzart | Wood type: Erle | alder

#### SET BESTEHEND AUS | SET CONSISTS OF:

- 7008 19 Schruppröhre, schwere Ausführung 19 mm  
Roughing-out gouge, heavy duty 19 mm
- 7005 13 HSS Formröhre 13 mm  
HSS Spindle gouge 13 mm
- 7010 13 Schüssel-Drehröhre 13 mm  
Bowl gouge, deep fluted 13 mm

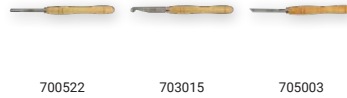
- 7058 05 HSS Abstecher, Diamant-Form 5 mm  
HSS Parting tool, diamond shape 5 mm
- 7020 25 Flachmeißel, schräg 25 mm  
Chisel, skew 25 mm

**NEUHEIT! – NOVELTY!**

Nr. S7000 Drechselset 3-tlg. "Startup Set"  
 No. S700 Woodturning tool set, 3 pcs. "startup set"



Art. Nr. Art. No.	Gewicht Weight	Anzahl Teile Number of parts		EAN 9802793
S7000 01	965 g	3	1	950983



Startup Satz empfohlen von Drechselmeistern. Set in Rolltasche (5000R2) - auch separat erhältlich.

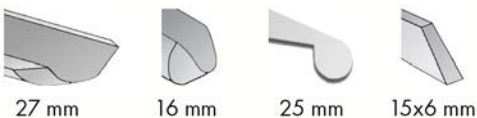
Startup set recommended by master woodturners. Set in rolling bag (5000R2) - also available separately.

**SET BESTEHEND AUS | SET CONSISTS OF:**

- |         |                                                           |         |                                                   |
|---------|-----------------------------------------------------------|---------|---------------------------------------------------|
| 7005 22 | HSS Formröhre 22 mm<br>HSS Spindle gouge 22 mm            | 7050 03 | HSS Abstecher 15x3 mm<br>HSS Parting tool 15x3 mm |
| 7030 15 | Ausdrehstahl, rund 15 mm<br>Scraper, round/side cut 15 mm |         |                                                   |

**NEUHEIT! – NOVELTY!**

Nr. S7000 Drechselset 4-tlg. "Grundausrüstung"  
 No. S7000 Woodturning tool set, 4 pcs. "basic equipment"



Art. Nr. Art. No.	Gewicht Weight	Anzahl Teile Number of parts		EAN 9802793
S7000 02	1760 g	4	1	950990



Drechselleisen Grundausrüstung empfohlen von Drechselmeistern. Set in Rolltasche (5000R2) - auch separat erhältlich.

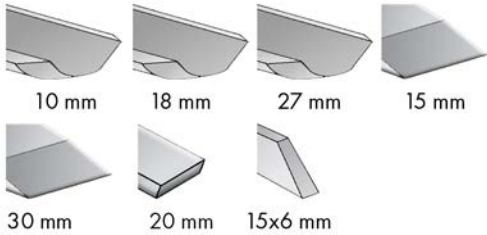
Basic equipment recommended by master woodturners. Set in rolling bag (5000R2) - also available separately.

**SET BESTEHEND AUS | SET CONSISTS OF:**

- |         |                                                           |         |                                                           |
|---------|-----------------------------------------------------------|---------|-----------------------------------------------------------|
| 7005 27 | HSS Formröhre 27 mm<br>HSS Spindle gouge 27 mm            | 7030 25 | Ausdrehstahl, rund 25 mm<br>Scraper, round/side cut 25 mm |
| 7010 16 | Schüssel-Drehröhre 16 mm<br>Bowl gouge, deep fluted 16 mm | 7050 06 | HSS Abstecher 15x6 mm<br>HSS Parting tool 15x6 mm         |

**NEUHEIT! – NOVELTY!**

Nr. S7090 Drehseisen-Grundset 7-tlg. in Rolltasche  
 No. S7090 Woodturning tool set basic 7 pcs. in roll bag



- 7005 10 HSS Formröhre 10 mm  
HSS Spindle gouge 10 mm
- 7005 18 HSS Formröhre 18 mm  
HSS Spindle gouge 18 mm
- 7005 27 HSS Formröhre 27 mm  
HSS Spindle gouge 27 mm
- 7020 15 Flachmeißel, schräg 15 mm  
Chisel, skew 15 mm

Art. Nr. Art. No.	Gewicht Weight	Anzahl Teile Number of parts		EAN 9802793
S7090 07	2830 g	7	1	952352



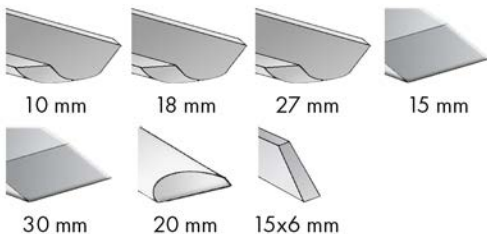
Set in Rolltasche (5000R2) - auch separat erhältlich.  
 Set in rolling bag (5000R2) - also available separately.  
 Holzart | Wood type: Erle | alder

**SET BESTEHEND AUS | SET CONSISTS OF:**

- 7020 30 Flachmeißel, schräg 30 mm  
Chisel, skew 30 mm
- 7024 20 Flachmeißel, gerade 20 mm  
Scraper, square end 20 mm
- 7050 06 HSS Abstecher 15x6 mm  
HSS Parting tool 15x6 mm

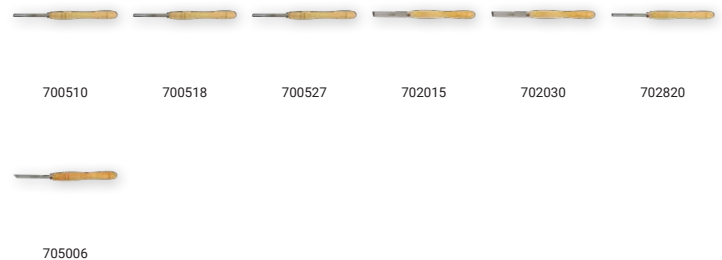
**NEUHEIT! – NOVELTY!**

Nr. S7091 Drehseisen-Set 7-tlg. in Rolltasche  
 No. S7091 Woodturning tool set 7 pcs. in roll bag



- 7005 10 HSS Formröhre 10 mm  
HSS Spindle gouge 10 mm
- 7005 18 HSS Formröhre 18 mm  
HSS Spindle gouge 18 mm
- 7005 27 HSS Formröhre 27 mm  
HSS Spindle gouge 27 mm
- 7020 15 Flachmeißel, schräg 15 mm  
Chisel, skew 15 mm

Art. Nr. Art. No.	Gewicht Weight	Anzahl Teile Number of parts		EAN 9802793
S7091 07	4230 g	7	1	952468



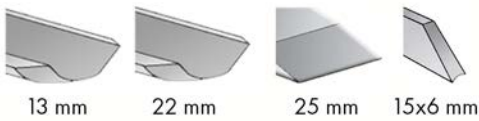
Set in Rolltasche (5000R2) - auch separat erhältlich.  
 Set in rolling bag (5000R2) - also available separately.  
 Holzart | Wood type: Erle | alder

**SET BESTEHEND AUS | SET CONSISTS OF:**

- 7020 30 Flachmeißel, schräg 30 mm  
Chisel, skew 30 mm
- 7028 20 Ovalmeißel, schräg 20 mm  
Oval-chisel, skew 20 mm
- 7050 06 HSS Abstecher 15x6 mm  
HSS Parting tool 15x6 mm

NEUHEIT! – NOVELTY!

Nr. S7092 Drechseisen-Set 4-tlg. in Rolltasche  
No. S7092 Woodturning tool set 4 pcs. in roll bag



Art. Nr. Art. No.	Gewicht Weight	Anzahl Teile Number of parts		EAN 9802793
S7092 04	1665 g	4	1	952307



700513      700522      702025      705506

Set in Rolltasche (5000R2) - auch separat erhältlich.  
Set in rolling bag (5000R2) - also available separately.

Holzart | Wood type: Erle | alder

SET BESTEHEND AUS | SET CONSISTS OF:

- 7005 13      HSS Formröhre 13 mm  
HSS Spindle gouge 13 mm
- 7005 22      HSS Formröhre 22 mm  
HSS Spindle gouge 22 mm

- 7020 25      Flachmeißel, schräg 25 mm  
Chisel, skew 25 mm
- 7055 06      HSS Abstecher 15x6 mm  
HSS Parting tool 15x6 mm

NEUHEIT! – NOVELTY!

Nr. S7094 Drechseisen-Set 4-tlg., für Querholz in  
Rolltasche  
No. S7094 Woodturning tool set 4 pcs. for crossbar in  
roll bag



Art. Nr. Art. No.	Gewicht Weight	Anzahl Teile Number of parts		EAN 9802793
S7094 04	1860 g	4	1	952321



701013      702220      702420      703025

Set in Rolltasche (5000R2) - auch separat erhältlich.  
Set in rolling bag (5000R2) - also available separately.

Holzart | Wood type: Erle | alder

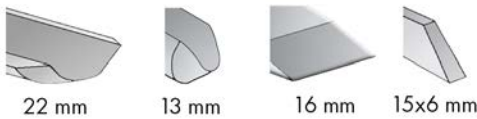
SET BESTEHEND AUS | SET CONSISTS OF:

- 7010 13      Schüssel-Drehröhre 13 mm  
Bowl gouge, deep fluted 13 mm
- 7022 20      Flachmeißel, rund 20 mm  
Scraper, round nose 20 mm

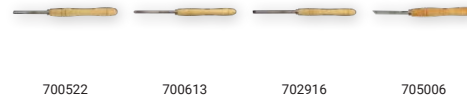
- 7024 20      Flachmeißel, gerade 20 mm  
Scraper, square end 20 mm
- 7030 25      Ausdrehstahl, rund 25 mm  
Scraper, round/side cut 25 mm

**NEUHEIT! – NOVELTY!**

Nr. S7000 Drehseleisenset Nr. 1, 4-tlg. in Rolltasche  
 No. S7000 Woodturning tool set no. 1, 4 pcs. in roll-up bag



Art. Nr. Art. No.	Gewicht Weight	Anzahl Teile Number of parts		EAN 9802793
S7000 03	2000 g	4	1	953489



Geeignet zum langholzdreheln, schrappen, abstechen, formen, feine Details ausarbeiten, für Werkzeuggriffe, Tisch- & Stuhlbeine, Treppenhäfen, Kugelschreiber usw., zudem auch für kleine Querholzarbeiten geeignet z.B. für kleine Becher und Teller. Set in Rolltasche (5000R3) - auch separat erhältlich.

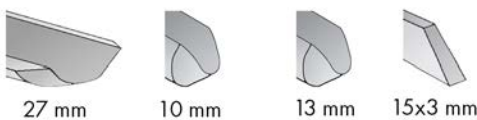
Suitable for turning long wood, roughing, cutting, shaping, working out fine details, for tool handles, table & chair legs, stair posts, pens etc., also suitable for small cross-grain work e.g. for small cups and plates. Set in rolling bag (5000R3) - also available separately.

**SET BESTEHEND AUS | SET CONSISTS OF:**

- |         |                                                                                       |         |                                                        |
|---------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------|--------------------------------------------------------|
| 7005 22 | HSS Formröhre 22 mm<br>HSS Spindle gouge 22 mm                                        | 7029 16 | HSS-Rund-Drehmeißel 16 mm<br>Round turning tool 160 mm |
| 7006 13 | HSS Spindelformröhre "englische Form" 13 mm<br>Spindle form tube "English form" 13 mm | 7050 06 | HSS Abstecher 15x6 mm<br>HSS Parting tool 15x6 mm      |

**NEUHEIT! – NOVELTY!**

Nr. S7000 Drehseleisenset Nr. 2, 4-tlg. in Rolltasche  
 No. S7000 Woodturning tool set no. 2, 4 pcs. in roll-up bag



Art. Nr. Art. No.	Gewicht Weight	Anzahl Teile Number of parts		EAN 9802793
S7000 04	1740 g	4	1	953496



Einsteigersatz fürs Lang- & Querholzdreheln, schrappen, abstechen, formen & aushöhlen. Set in Rolltasche (5000R2) - auch separat erhältlich.

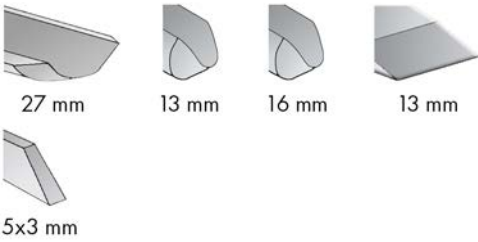
Beginner's set for long & cross wood turning, roughing, parting, shaping & hollowing. Set in rolling bag (5000R2) - also available separately.

**SET BESTEHEND AUS | SET CONSISTS OF:**

- |         |                                                                                       |         |                                                           |
|---------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------------------------------------------------------|
| 7005 27 | HSS Formröhre 27 mm<br>HSS Spindle gouge 27 mm                                        | 7010 13 | Schüssel-Drehröhre 13 mm<br>Bowl gouge, deep fluted 13 mm |
| 7006 10 | HSS Spindelformröhre "englische Form" 10 mm<br>Spindle form tube "English form" 10 mm | 7050 03 | HSS Abstecher 15x3 mm<br>HSS Parting tool 15x3 mm         |

**NEUHEIT! – NOVELTY!**

Nr. S7000 Drehseleisen-set Nr. 3, 5-tlg. in Rolltasche  
 No. S7000 Woodturning tool set no. 3, 5 pcs. in roll-up bag



- 7005 27 HSS Formröhre 27 mm  
HSS Spindle gouge 27 mm
- 7006 13 HSS Spindelformröhre "englische Form" 13 mm  
Spindle form tube "English form" 13 mm
- 7010 16 Schüssel-Drehröhre 16 mm  
Bowl gouge, deep fluted 16 mm

Art. Nr. Art. No.	Gewicht Weight	Anzahl Teile Number of parts		EAN 9802793
S7000 05	2530 g	5	1	952963



Satz fürs Lang- & Querholzdreheln: 5 nützliche Formen mit denen auch größere Projekte möglich werden. Set in Rolltasche (5000R2) - auch separat erhältlich.

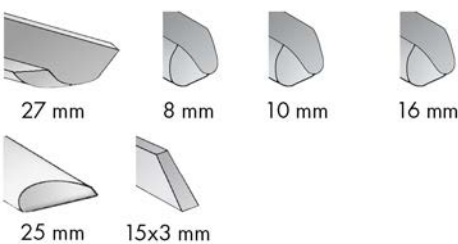
Set for long & cross wood turning: 5 useful shapes with which even larger projects become possible. Set in rolling bag (5000R2) - also available separately.

**SET BESTEHEND AUS | SET CONSISTS OF:**

- 7029 13 HSS-Rund-Drehmeißel 13 mm  
Round turning tool 13 mm
- 7050 03 HSS Abstecher 15x3 mm  
HSS Parting tool 15x3 mm

**NEUHEIT! – NOVELTY!**

Nr. S7000 Drehseleisen-set Nr. 4, 6-tlg. in Rolltasche  
 No. S7000 Woodturning tool set no. 4, 6 pcs. in roll-up bag



- 7005 27 HSS Formröhre 27 mm  
HSS Spindle gouge 27 mm
- 7006 08 HSS Spindelformröhre "englische Form" 8 mm  
Spindle form tube "English form" 8 mm
- 7006 10 HSS Spindelformröhre "englische Form" 10 mm  
Spindle form tube "English form" 10 mm

Art. Nr. Art. No.	Gewicht Weight	Anzahl Teile Number of parts		EAN 9802793
S7000 06	2500 g	6	1	953502



Satz fürs Lang- & Querholzdreheln: Dieses große Basis-Set wurde von Drehselmeistern ausgesucht und empfohlen. Set in Rolltasche (5000R2) - auch separat erhältlich.

Set for long & cross wood turning: This large basic set has been selected and recommended by master woodturners. Set in rolling bag (5000R2) - also available separately.

**SET BESTEHEND AUS | SET CONSISTS OF:**

- 7010 16 Schüssel-Drehröhre 16 mm  
Bowl gouge, deep fluted 16 mm
- 7028 25 Ovalmeißel, schräg 25 mm  
Oval-chisel, skew 25 mm
- 7050 03 HSS Abstecher 15x3 mm  
HSS Parting tool 15x3 mm



**ENTSCHEIDUNG FÜR QUALITÄT**

## HSS Mikro-Drechseisen mit Erlenheft | HSS micro chisels with alder-wood handles

Nr. 7081 Mikro-Spindelformröhre  
No. 7081 Micro spindle gouge



Art. Nr. Art. No.	Gewicht Weight	Länge Length	Breite Width	Griff- länge Handle length		EAN 9002793
7081 03	75 g	230 mm	4 mm	160 mm	1	849188

### Ersatzteile | Spare parts

Art. Nr. Art. No.	Passend zu suitable for	Bezeichnung Description		EAN 9002793
7099 16	7081 03	Erlenholzheft 160 mm Alder-wood handles 160 mm	1	849324

Aus HSS Rundstahl mit flacher Flute gefräst. Durch die starre Form besonders geeignet für tiefer liegende Kehlen in Langholz, für sehr feine und kleine Miniaturarbeiten, wie Schlüsselanhängern, Kugelschreibern oder ähnlichen Kleinteilen.

Milled from HSS round steel with flat flute. Due to the rigid shape especially suitable for deeper grooves in long wood, for very fine and small miniature work, such as key rings, pens or similar small parts.

Holzart | Wood type: Erle | alder

Nr. 7082 Mikro-Spindelformröhre  
No. 7082 Micro spindle gouge



Art. Nr. Art. No.	Gewicht Weight	Länge Length	Breite Width	Griff- länge Handle length		EAN 9002793
7082 06	90 g	230 mm	6 mm	160 mm	1	849195

### Ersatzteile | Spare parts

Art. Nr. Art. No.	Passend zu suitable for	Bezeichnung Description		EAN 9002793
7099 16	7082 06	Erlenholzheft 160 mm Alder-wood handles 160 mm	1	849324

Aus HSS Rundstahl mit flacher Flute gefräst. Durch die starre Form besonders geeignet für tiefer liegende Kehlen in Langholz, für sehr feine und kleine Miniaturarbeiten, wie Schlüsselanhängern, Kugelschreibern oder ähnlichen Kleinteilen.

Milled from HSS round steel with flat flute. Due to the rigid shape especially suitable for deeper grooves in long wood, for very fine and small miniature work, such as key rings, pens or similar small parts.

Holzart | Wood type: Erle | alder

Nr. 7083 Mikro-Flachmeißel, schräg  
No. 7083 Micro chisel, skew



Art. Nr. Art. No.	Gewicht Weight	Länge Length	Breite Width	Griff- länge Handle length		EAN 9002793
7083 06	82 g	230 mm	6 mm	160 mm	1	849201

### Ersatzteile | Spare parts

Art. Nr. Art. No.	Passend zu suitable for	Bezeichnung Description		EAN 9002793
7099 16	7083 06	Erlenholzheft 160 mm Alder-wood handles 160 mm	1	849324

Unentbehrlich ist dieser schräge Flachmeißel zum Ein- und Abstechen. Verwendung hauptsächlich zum Formen in Langholz.

This bevelled flat chisel is indispensable for grooving and parting off. Mainly used for moulding.

Holzart | Wood type: Erle | alder

Nr. 7084 Mikro-Flachmeißel, rund  
No. 7084 Micro chisel, round nose



Art. Nr. Art. No.	Gewicht Weight	Länge Length	Breite Width	Griff- länge Handle length		EAN 9002793
7084 06	85 g	230 mm	6 mm	160 mm	1	849218

### Ersatzteile | Spare parts

Art. Nr. Art. No.	Passend zu suitable for	Bezeichnung Description		EAN 9002793
7099 16	7084 06	Erlenholzheft 160 mm Alder-wood handles 160 mm	1	849324

Werden zum Bearbeiten von Querholz (wie z.B. Schüsseln, Dosen, Teller usw.) verwendet.

Used for working across the grain, e.g. bowls, plates etc.

Holzart | Wood type: Erle | alder

Nr. 7085 Mikro-Flachmeißel, spitz  
No. 7085 Micro chisel, pointed



Art. Nr. Art. No.	Gewicht Weight	Länge Length	Breite Width	Griff- länge Handle length		EAN 9002793
7085 02	90 g	230 mm	6 mm	160 mm	1	849232

Ersatzteile | Spare parts

Art. Nr. Art. No.	Passend zu suitable for	Bezeichnung Description		EAN 9002793
7099 16	7085 02	Erlenholzheft 160 mm Alder-wood handles 160 mm	1	849324

Werden zum Bearbeiten von Querholz (wie z.B. Schüsseln, Dosen, Teller usw.) verwendet.

Used for working across the grain, e.g. bowls, plates etc.

Holzart | Wood type: Erle | alder

Nr. 7087 Mikro-Ausdrehstahl quer, 80° gebogen  
No. 7087 Micro hollowing tool, square, 80° bent



Art. Nr. Art. No.	Gewicht Weight	Länge Length	Breite Width	Griff- länge Handle length		EAN 9002793
7087 06	120 g	240 mm	6 mm	160 mm	1	850313

Ersatzteile | Spare parts

Art. Nr. Art. No.	Passend zu suitable for	Bezeichnung Description		EAN 9002793
7099 16	7087 06	Erlenholzheft 160 mm Alder-wood handles 160 mm	1	849324

Spezialwerkzeug zur Feinbearbeitung von innenliegenden Flächen und Rundungen, z.B. bei Dosen oder Schalen, sowie zum Hinterschneiden von Drechselarbeiten.

Special tool for fine machining of internal surfaces and curves, e.g. on cans or bowls, as well as for undercutting work.

Holzart | Wood type: Erle | alder

## HSS Drehseisen ohne Heft | Chisels without handle

Nr. 5905 Formröhre ohne Heft  
No. 5905 Spindle gouge without handle



Art. Nr. Art. No.	Gewicht Weight	Länge Length	Breite Width		EAN 9002793
5905 07	70 g	180 mm	7 mm	1	847566
5905 10	120 g	180 mm	10 mm	1	847573
5905 13	140 g	180 mm	13 mm	1	847580
5905 18	190 g	180 mm	18 mm	1	847597
5905 22	230 g	180 mm	22 mm	1	847603
5905 27	260 g	180 mm	27 mm	1	847610
5905 32	300 g	180 mm	32 mm	1	847627

Nahezu alle geschweiften Formen werden mit diesem Werkzeug vorgedreht und soweit wie möglich sauber geschlichtet.

Almost all curved shapes can be turned and made to a good smooth finish with this tool.

NEUHEIT! – NOVELTY!

Nr. 5906 Spindelformröhre "englische Form" ohne Heft  
No. 5906 Spindle gouge "English form" without handle



Art. Nr. Art. No.	Gewicht Weight	Länge Length	Breite Width		EAN 9002793
5906 08	650 g	180 mm	8 mm	1	953199
5906 10	120 g	180 mm	10 mm	1	953205
5906 13	220 g	180 mm	13 mm	1	953212

Aus HSS Rundstahl gefräst, sehr hohe Stabilität trotz der geringen Durchmesser, fängt nicht so leicht an zu schwingen, liegt ruhiger in der Hand, ideal für Formgebung, feine Profilierungen in Längs- und Querholz, für kleine detailreiche Arbeiten, für tiefe Kehlen im Langholz.

Milled from HSS round steel, very high stability despite the small diameter, does not start swinging easily, lies in the hand more calmly, ideal for shaping, fine profiling in longitudinal and cross-grain wood, for small detailed work, for deep grooves in long wood.

**Nr. 5910 Schüsseldrehröhre ohne Heft**  
 No. 5910 Bowl gouge, deep fluted, without handle



Art. Nr. Art. No.	Gewicht Weight	Länge Length	Breite Width		EAN 9802793
5910 08	140 g	300 mm	8 mm	1	847658
5910 10	200 g	300 mm	10 mm	1	911090
5910 13	300 g	300 mm	13 mm	1	847665
5910 16	450 g	300 mm	16 mm	1	847672
5910 20	740 g	300 mm	20 mm	1	508740
5910 25	1400 g	420 mm	25 mm	1	508757
5910 13L	390 g	500 mm	13 mm	1	883588
5910 16L	540 g	500 mm	16 mm	1	883250
5910 16XL	800 g	700 mm	16 mm	1	952673
5910 20XL	850 g	700 mm	20 mm	1	952680
5910 25XL	900 g	700 mm	25 mm	1	952697

Besonders im Bereich des Querholzdrehselns wird das Werkzeug außergewöhnlich belastet. Hier ist die HSS Spezial- Schüsseldrehröhre den herkömmlichen Röhren weit überlegen. Die besondere Form dieses Werkzeuges erlaubt eine rasche und starke Spanabnahme.

The performance of the tool is particularly important when working against the grain. Our special HSS bowl gouge is far more suitable for this kind of work than conventional gouges. The special shape of this tool allows shavings to be removed quickly and efficiently and prevents the tool from being caught in the wood during turning.

**Nr. 5908 Schrupperöhre ohne Heft, schwere Ausführung**  
 No. 5908 Roughing-out gouge, without handle, heavy duty



Art. Nr. Art. No.	Gewicht Weight	Länge Length	Breite Width		EAN 9802793
5908 19	250 g	180 mm	19 mm	1	847634
5908 32	390 g	180 mm	32 mm	1	847641

Für den ersten Arbeitsschritt an der Drechselbank. Mit der Formröhre vermag man meist breite Späne wegzudrehen und die Grundform grob vorzudrehen.

For the first work step on the lathe. The gouge can usually be used to turn away wide chips and roughly pre-turn the basic shape.

**Nr. 5920 Flachmeißel ohne Heft, schräg**  
 No. 5920 Chisel without handle, skew



Art. Nr. Art. No.	Gewicht Weight	Länge Length	Breite Width		EAN 9802793
5920 12	120 g	180 mm	12 mm	1	508849
5920 15	150 g	180 mm	15 mm	1	508856
5920 20	190 g	180 mm	20 mm	1	508863
5920 25	240 g	180 mm	25 mm	1	508870
5920 30	280 g	180 mm	30 mm	1	508887
5920 35	320 g	180 mm	35 mm	1	508894

Unentbehrlich ist dieser schräge Flachmeißel zum Ein- und Abstechen. Verwendung hauptsächlich zum Formen in Langholz.

This skew chisel is indispensable for parting and for making V-cuts. Also for shaping along the grain.

**Nr. 5922 Flachmeißel ohne Heft, rund**  
 No. 5922 Scraper without handle, round nose



Art. Nr. Art. No.	Gewicht Weight	Länge Length	Breite Width		EAN 9802793
5922 12	120 g	180 mm	12 mm	1	847689
5922 15	150 g	180 mm	15 mm	1	847696
5922 20	190 g	180 mm	20 mm	1	847702
5922 25	240 g	180 mm	25 mm	1	847719
5922 30	280 g	180 mm	30 mm	1	847726
5922 35	320 g	180 mm	35 mm	1	847733

Werden zum Bearbeiten von Querholz (wie z.B. Schüsseln, Dosen, Teller usw.) verwendet. Nach dem Vorarbeiten mit der herkömmlichen Dreh- oder Schüsseldrehröhre können mit diesem Werkzeug noch Nach- und Enderbeiten ausgeführt werden. Durch die feine Spanabnahme ist eine saubere Oberfläche möglich. Verwendung mit Grat. Das Eisen ist RUND und hat nur auf einer Seite die Fase angeschliffen.

Used for working across the grain, e.g. bowls, plates etc. When the first stages of work have been completed with a spindle or bowl gouge these tools are used to give a smooth finish on all surfaces. These scrapers should be used with burr on edge. The iron is ROUND and only has the bevelled edge on one side.

**Nr. 5924 Flachmeißel ohne Heft, gerade**  
**No. 5924 Scraper without handle, square end**



Art. Nr.	Gewicht	Länge	Breite		EAN
Art. No.	Weight	Length	Width		9802793
5924 12	120 g	180 mm	12 mm	1	847740
5924 15	150 g	180 mm	15 mm	1	847757
5924 20	190 g	180 mm	20 mm	1	847764
5924 25	240 g	180 mm	25 mm	1	847771
5924 30	280 g	180 mm	30 mm	1	847788
5924 35	320 g	180 mm	35 mm	1	847795

Werden zum Bearbeiten von Querholz (wie z.B. Schüsseln, Dosen, Teller usw.) verwendet. Nach dem Vorarbeiten mit der herkömmlichen Drehröhre oder der Schüsselröhre können mit diesem Werkzeug noch Nacharbeiten und Endarbeiten ausgeführt werden. Durch die feine Spanabnahme ist eine saubere Oberfläche möglich. Verwendung mit Grat. Das Eisen ist GERADE und hat nur auf einer Seite die Fase angeschliffen.

Used for working across the grain, e.g. bowls, plates etc. When the first stages of work have been completed with a spindle or bowl gouge these tools are used to give a smooth finish on all surfaces. These scrapers should be used with burr on edge.

**Nr. 5926 Flachmeißel ohne Heft, spitz**  
**No. 5926 Scraper without handle, pointed**



Art. Nr.	Gewicht	Länge	Breite	Höhe		EAN
Art. No.	Weight	Length	Width	Height		9802793
5926 12	120 g	180 mm	12 mm	6 mm	1	847801
5926 15	150 g	180 mm	15 mm		1	847818
5926 20	190 g	180 mm	20 mm		1	847825
5926 25	240 g	180 mm	25 mm		1	847832
5926 30	280 g	180 mm	30 mm		1	847849
5926 35	320 g	180 mm	35 mm		1	847856

Werden zum Bearbeiten von Querholz (wie z.B. Schüsseln, Dosen, Teller usw.) verwendet. Nach dem Vorarbeiten mit der herkömmlichen Drehröhre oder der Schüsselröhre können mit diesem Werkzeug noch Nacharbeiten und Endarbeiten ausgeführt werden. Durch die feine Spanabnahme ist eine saubere Oberfläche möglich. Verwendung mit Grat. Das Eisen ist SPITZ und einfasig angeschliffen.

Used for working across the grain, e.g. bowls, plates etc. When the first stages of work have been completed with a spindle or bowl gouge these tools are used to give a smooth finish on all surfaces. These scrapers should be used with burr on edge.

**Nr. 5928 Oval-Drehmeißel ohne Heft, schräg**  
**No. 5928 Oval-Chisel without handle**



Art. Nr.	Gewicht	Länge	Breite		EAN
Art. No.	Weight	Length	Width		9802793
5928 12	90 g	180 mm	12 mm	1	847863
5928 15	110 g	180 mm	15 mm	1	847870
5928 20	180 g	180 mm	20 mm	1	847887
5928 25	210 g	180 mm	25 mm	1	847894
5928 30	270 g	180 mm	30 mm	1	847900
5928 35	330 g	180 mm	35 mm	1	847917

Unsere Ovalmeißel sind eine logische Weiterentwicklung des Flachmeißels. Sie sind zu einem unentbehrlichen Werkzeug in Fachkreisen geworden. Der richtig geformte HSS-Drehmeißel bietet eine Reihe von Vorteilen: - Durch die Ovalform nimmt das Werkzeug automatisch eine Schneidhaltung ein und gibt mehr Sicherheit. - Eine Beschädigung der Handauflage ist unmöglich. - Die Ovalform erlaubt ein gefühlovolles Arbeiten bei allen Rundformen. - Speziell der Anfänger erreicht mit diesem Werkzeug schneller einen sauberen und leicht zu führenden Schnitt.

Our oval chisels are a logical improvement of the flat chisels. We have been producing our HSS oval chisels for years. Due to their perfect shape they have become an indispensable tool for woodturners. A HSS oval skew chisel has a number of advantages over the standard square chisel: - Because of its oval shape the tool is automatically in the correct cutting position and is therefore safer to use. - The oval form enables the tool to glide effortlessly along the tool rest. - The oval form permits fine work on all round shapes. - Particularly beginners will find it easy to achieve clean cuts with this tool.

**NEUHEIT! – NOVELTY!**

**Nr. 5929 Rund-Drehmeißel**  
**No. 5929 Round turning tool**



Art. Nr.	Gewicht	Länge	Breite		EAN
Art. No.	Weight	Length	Width		9802793
5929 10	160 g	180 mm	10 mm	1	953243
5929 13	280 g	180 mm	13 mm	1	953250
5929 16	440 g	180 mm	16 mm	1	953267

HSS Rundstahl garantiert hohe Stabilität, gleitet besonders gut über die Werkzeugaufgabe, zum Bearbeiten von Langholz, für Spitzkehlen und Details, komplexe saubere, konkave-konvexe Formen, zum Schlichten von geraden oder gewölbten Oberflächen, zum Ausdrehen von sehr schmalen Holzkehlen, für Micro Drechselarbeiten.

HSS round steel guarantees high stability, glides particularly well over the tool rest, for working long wood, for pointed fillets and details, for clean concave-convex shapes, for finishing straight or curved surfaces, for turning out very narrow wood fillets, for micro turning work.

Nr. 5930 Ausdrehstahl ohne Heft, rund  
No. 5930 Scraper without handle, round/side cut



Art. Nr.	Gewicht	Länge	Breite		EAN
Art. No.	Weight	Length	Width		9002793
5930 15	140 g	180 mm	15 mm	1	508917
5930 25	190 g	180 mm	25 mm	1	508931

Spezialwerkzeug zur Feinbearbeitung von innenliegenden Rundungen, z.B. bei Dosen oder Schalen, sowie zum Hinterschneiden von Drechselarbeiten.

Ideal tool for blending inside curves and curved bottoms of vessels and boxes. Ideal also for undercutting work.

Nr. 5935 Ausdrehstahl ohne Heft, gerade  
No. 5935 Scraper without handle, square/side cut



Art. Nr.	Gewicht	Länge	Breite		EAN
Art. No.	Weight	Length	Width		9002793
5935 15	150 g	180 mm	15 mm	1	847924
5935 25	210 g	180 mm	25 mm	1	847931

Spezialwerkzeug zur Feinbearbeitung von innenliegenden Flächen, z.B. bei Dosen oder Schalen, sowie zum Hinterschneiden von Drechselarbeiten.

Ideal tool for blending inside squares and square bottoms of boxes. Ideal also for undercutting work.

Nr. 5938 Ringmesser, HSS Schneidkopf tauschbar, ohne Heft  
No. 5938 Ringcutter, HSS cutting head exchangeable without handle



Art. Nr.	Gewicht	Breite		EAN
Art. No.	Weight	Width		9002793
5938 12	500 g	12 mm	1	868073
5938 20	530 g	20 mm	1	868066

Ersatzteile | Spare parts

Art. Nr.	Passend zu	Bezeichnung		EAN
Art. No.	suitable for	Description		9002793
7039 12	5938 12	HSS Schneidkopf 12 mm HSS-Cuttinghead 12 mm	1	868035
7039 20	5938 20	HSS Schneidkopf 20 mm HSS-Cuttinghead 20 mm	1	868028

Verwendung ausschließlich zum Ausdrehen in Stirnholz (Längsholz), HSS Schneidkopf austauschbar.

Used exclusively for turning out end grain (longitudinal wood), HSS cutting head replaceable.

Nr. 5940 Ringscheider ohne Heft, Kombi-Ausführung  
No. 5940 Captive ring tool without handle, comb.



Art. Nr.	Gewicht	Länge	Breite		EAN
Art. No.	Weight	Length	Width		9002793
5940 06	90 g	120 mm	6 mm	1	847948
5940 10	90 g	120 mm	10 mm	1	847955
5940 12	130 g	120 mm	12 mm	1	508962

Kombi-Ausführung rechts und links verwendbar. Ideales Werkzeug zur Herstellung von festsitzenden oder losen Ringen aller Art (wie z.B. Vorhangringe) sowie von Bilderrahmen oder Schmuckgegenständen.

To be used right or left. Specially designed for producing rings that are captured by the workpiece and feature a double bevel which results in only one tool being necessary to complete a ring.

Nr. 5950 Abstecher ohne Heft, konisch geschliffen  
No. 5950 Parting tool without handle, tapered profile




Art. Nr.	Gewicht	Länge	Breite	Höhe		EAN
Art. No.	Weight	Length	Width	Height		9002793
5950 03	70 g	180 mm	15 mm	3 mm	1	847986
5950 06	130 g	180 mm	15 mm	6 mm	1	847993

Konisch geschliffen, dadurch ergeben sich scharfe Schneidekanten für saubere Seitenschnitte.

The sharp edges give clean cuts and the tapered profile reduces the risk of binding in the cut.

Nr. 5955 Abstecher ohne Heft, konisch, hohl geschliffen  
 No. 5955 Parting tool without handle, tapered, milled groove



Art. Nr.	Gewicht	Länge	Breite	Höhe		EAN
Art. No.	Weight	Length	Width	Height		9002793
5955 06	130 g	180 mm	15 mm	6 mm	1	848006

Konisch und hohl geschliffen, dadurch ergeben sich scharfe Schneidekanten für saubere Seitenschnitte.

The tapered and hollow ground reduces the risk of binding in the cut. The milled flute running along the bottom edge creates two sharp spurs at the cutting face.

Nr. 5956 Abstecher ohne Heft, quadratisch  
 No. 5956 Parting tool without handle, square shape




Art. Nr.	Gewicht	Länge	Breite	Höhe		EAN
Art. No.	Weight	Length	Width	Height		9002793
5956 05	70 g	180 mm	5 mm	5 mm	1	861401
5956 10	130 g	180 mm	10 mm	10 mm	1	861418

Quadratisch geschliffen, dadurch ergeben sich scharfe Schneidekanten für saubere Seitenschnitte.

This tool is square shaped to give clearance to the cut. The special profile reduces the risk of binding in the cut.

Nr. 5958 Abstecher ohne Heft, Diamant-Form  
 No. 5958 Parting tool without handle, diamond shape



Art. Nr.	Gewicht	Länge	Breite	Höhe		EAN
Art. No.	Weight	Length	Width	Height		9002793
5958 05	120 g	180 mm	5 mm		1	848013

Diamantförmig geschliffen, dadurch ergeben sich scharfe Schneidekanten für saubere Seitenschnitte.

This tool is diamond shaped to give clearance to the cut. The special profile reduces the risk of binding in the cut.

**STUBAI**

reuge  
Profi HSS-Drechselwerk

**HEIDUNG FÜ**



**ENTSCHEIDUNG FÜR QUALITÄT**

© STUBAI ZMV GmbH

## Zubehör | Accessories

Nr. 7099 Erlenholzheft  
No. 7099 Alder-wood handle



Aus feinporigem, unlackiertem Erlenholz, welches Schweißbildung vermindert. Die ergonomische Form gibt sicheren Halt und ist seit Jahrzehnten erprobt.  
Made of fine-grained alder wood which absorbs perspiration. The ergonomically shaped handles have been tested for years and guarantee a safe grip.

Holzart | Wood type: Erle | alder

Art. Nr. Art. No.	Gewicht Weight	Länge Length		EAN 9002793
7099 16	70 g	160 mm	1	849324
7099 24	160 g	240 mm	1	849331
7099 30	180 g	300 mm	1	849348
7099 40	220 g	400 mm	1	849355

NEUHEIT! – NOVELTY!

Nr. 5000 Rolltasche für Drechselwerkzeug 8-tlg., 670 mm  
No. 5000 Roll-up bag for woodturning tools 8-pcs., 670 mm



The rolling bag allows you to safely transport and store up to 8 woodturning tools (max. 670 mm total length) without damaging the cutting edge of your tools.  
Tip: Put together your individual Stubai HSS woodturning iron set and we will send it to you, packed in the rolling bag.

Art. Nr. Art. No.	Gewicht Weight	Länge Length	Breite Width	Farbe Co- lour		EAN 9002793
5000R2	250 g	750 mm	450 mm	rot red	1	950945

Die Rolltasche ermöglicht ein sicheres Transportieren und Aufbewahren von bis zu 8 Drechselwerkzeugen (max. 670 mm Gesamtlänge), ohne die Schneide der Eisen dabei zu beschädigen.

Tip: Stellen Sie ihr individuelles Stubai HSS-Drechselisen-Set zusammen und wir senden Ihnen das Set in der Rolltasche zu.

NEUHEIT! – NOVELTY!

Nr. 5000 Rolltasche für Drechselwerkzeug 8-tlg., 730 mm  
No. 5000 Roll-up bag for woodturning tools 8-pcs., 730 mm



The rolling bag allows you to safely transport and store up to 3 woodturning tools (max. 730 mm total length) without damaging the cutting edge of your tools. Four pockets allow small items to be stored safely.  
Tip: Put together your individual Stubai HSS woodturning iron set and we will send it to you, packed in the rolling bag.

Art. Nr. Art. No.	Gewicht Weight	Länge Length	Breite Width		EAN 9002793
5000R6	250 g	770 mm	710 mm	1	953380

Die Rolltasche ermöglicht ein sicheres Transportieren und Aufbewahren von bis zu 3 Drechselwerkzeugen (max. 730 mm Gesamtlänge), ohne die Schneide der Eisen dabei zu beschädigen. Vier verschließbare Taschen ermöglichen das sichere Aufbewahren von Kleinteilen.

Tip: Stellen Sie ihr individuelles Stubai HSS-Drechselisen-Set zusammen und wir senden Ihnen das Set in der Rolltasche zu.

NEUHEIT! – NOVELTY!

Nr. 5000 Rolltasche für Drechselwerkzeug 8-tlg., 490 mm  
No. 5000 Roll-up bag for woodturning tools 8-pcs., 490 mm



Art. Nr. Art. No.	Gewicht Weight	Länge Length	Breite Width		EAN 9002793
5000R3	250 g	550 mm	540 mm	1	953366

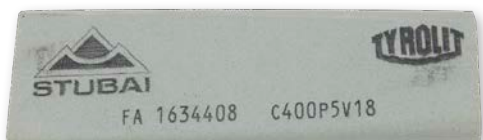
Die Rolltasche ermöglicht ein sicheres Transportieren und Aufbewahren von bis zu 8 Drechselwerkzeugen (max. 490 mm Gesamtlänge), ohne die Schneide der Eisen dabei zu beschädigen.

Tip: Stellen Sie ihr individuelles Stubai HSS-Drechselisen-Set zusammen und wir senden Ihnen das Set in der Rolltasche zu.

The rolling bag allows you to safely transport and store up to 8 woodturning tools (max. 490 mm total length) without damaging the cutting edge of your tools.

Tip: Put together your individual Stubai HSS woodturning iron set and we will send it to you, packed in the rolling bag.

Nr. 5349 Abziehstein für Drechselisen  
No. 5349 Sharpening stone for woodturning tools



Art. Nr. Art. No.	Gewicht Weight		EAN 9002793
5349 20	125 g	1	865812

Optimal um die beim Maschinenschleifen entstehenden Grate zu entfernen, durch die spezielle Form für alle Klingenformen geeignet. Körnung: grob.  
Verwendung trocken, mit destilliertem Wasser oder mit 5348 01 Original „Arkansas“-Schleiföl. Größenabweichung von +/-10 %.

Optimal for removing burrs that occur during machine grinding, suitable for all blade shapes due to the special shape. Grain size: coarse.

Use dry, with distilled water or with 5348 01 original "Arkansas" grinding oil. Size variation of +/-10 %.

**Nr. 5380 Schärfpaste**  
No. 5380 Sharpening paste



Art. Nr.	Gewicht		EAN
Art. No.	Weight		9002793
5380 01	1000 g	1	506463

Ideal zum Schärfen bzw. Abziehen von Schnitzseisen, Messern usw., auch geeignet zum Polieren bei Oxydation und groben Verschmutzungen. Besonders geeignet für Stahl und Edelstahl. Mittlere Körnung, reicht für ca. 2.000 Schärfvorgänge.

Ideal for sharpening carving tools, knives etc., also suitable for polishing oxidation and coarse soiling. Particularly suitable for steel and stainless steel. Medium grit, lasts for approx. 2,000 sharpening cycles.

**Nr. 5370 Schärfsset 2-tlg.**  
No. 5370 Sharpening set 2 pcs.



Art. Nr.	Gewicht		EAN
Art. No.	Weight		9002793
5370 01	460 g	1	506456

Weiche und harte Filzscheibe auf Spanndorn vormontiert, zum Polieren, Schärfen bzw. Abziehen von Schnitzseisen, Messern usw., für Bohrmaschinen oder Schleifmaschinen mit geeigneter Spannvorrichtung

Leistungsbereich: Jede Scheibe leistet bis zu 4.000 Schärfvorgänge.

Soft and hard felt buffing wheel pre-mounted on mandrel, for polishing, sharpening or honing of carving irons, knives, etc., for drilling machines or grinding machines with suitable clamping device

Power range: each wheel performs up to 4.000 sharpening operations.

**Nr. 5370 Ersatzscheibe, weich**  
No. 5370 Felt buffing wheel



Art. Nr.	Gewicht	Höhe	Durchmes- ser	Öffnung		EAN
Art. No.	Weight	Height	Diameter	Opening		9002793
5370 11	150 g	20 mm	125 mm	9 mm	1	508412

weich - braun: für alle hohlen Schneidformen

Die Bohrung kann bei Bedarf mit handelsüblichen Reduzierhülsen verändert werden.

soft - brown: for all hollow cutting shapes

The bore can be changed with commercially available reducing sleeves if necessary.

**Nr. 5370 Ersatzscheibe, hart**  
No. 5370 Felt buffing wheel



Art. Nr.	Gewicht	Höhe	Durchmes- ser	Öffnung		EAN
Art. No.	Weight	Height	Diameter	Opening		9002793
5370 12	150 g	20 mm	125 mm	9 mm	1	508429

hart - weiß: für alle geraden und geschwungenen Schneiden.

Die Bohrung kann bei Bedarf mit handelsüblichen Reduzierhülsen verändert werden.

hard - white: for all straight and curved cutting edges.

The bore can be changed with commercially available reducing sleeves if necessary.

Nr. 5371 Schwabbelscheibe  
No. 5371 Spare sharpening wheel



Art. Nr.	Gewicht	Höhe	Durchmesser		EAN
Art. No.	Weight	Height	Diameter		9002793
5371 01	460 g	12 mm	150 mm	1	921327

Zum maschinellen Abziehen und Polieren der Schnitzwerkzeuge.  
Bedienung: Paste kurz auf die laufende Scheibe drücken. Die Schneide des Werkzeuges flach auf die Scheibe legen und aufdrücken.  
Anwendungsvorteile: Sekundenschnelles Schärfen für höchste Standfestigkeit, kein Ausglühen, nur 1 Arbeitsgang (keine Gratbildung, kein Abziehen, keine Nacharbeit)  
Anwendungsbereich: Schnitzwerkzeuge, Hobelmesser, Stechbeitel, Zimmermannswerkzeuge, Messer, Scheren und Schneidwerkzeuge aller Art (auch in HSS)  
Schneidenwinkel: Für leichte Arbeiten in weichem Holz ca. 15°, für schwere Arbeiten in hartem Holz ca. 35°.

For machine honing and polishing of carving tools.  
Operation: Press the paste briefly onto the rotating disk. Lay the blade of the tool flatly on the disk and press on.  
Application advantages: Ultra-fast sharpening for maximum edge retention, no annealing, only 1 operation (no burr formation, no honing, no finishing necessary)  
Scope of application: Woodcarving tools, plain blades, woodworking chisels, knives, scissors and cutlery (also for HSS)  
Cutting angle: For light work in soft wood about 15°, for heavy work in hard wood about 35°.

**HINWEIS | NOTE:**

Die Schneide darf nicht ausglühen (Blaufärbung) da sie ansonsten ihre Schneidhaltigkeit verliert. Alle eventuell verfärbten Stahlteile müssen vor Aufbau einer neuen Schneide restlos weggeschliffen werden.  
The cutting edge must not be annealed (blue discolouration), otherwise the edge retention will be lost. All possible discoloured parts must be completely ground off before building up a new cutting edge.

Nr. 7039 HSS Schneidkopf  
No. 7039 HSS cutting head



Art. Nr.	Gewicht	Breite		EAN
Art. No.	Weight	Width		9002793
7039 12	30 g	12 mm	1	868035
7039 20	45 g	20 mm	1	868028

Zum Ausdrehen in Stirnholz (Längsholz).  
For turning out in face wood (longitudinal wood).

Nr. 7043 HSS Schneidkopf  
No. 7043 HSS cutting head



Art. Nr.	Gewicht	Breite		EAN
Art. No.	Weight	Width		9002793
7043 14	30 g	14 mm	1	876269
7043 19	40 g	19 mm	1	876276

Zum Drechseln von Bechern, Dosen, Kelchen, etc.  
For turning cups, cans, goblets, etc.

Nr. 7037 Formplatte, rund  
No. 7037 Mould plate, round



Art. Nr.	Gewicht		EAN
Art. No.	Weight		9002793
7037 91	30 g	1	851983

Zur Feinbearbeitung von innenliegenden Flächen und Rundungen.  
For fine finishing of internal surfaces and curves.

Nr. 7037 Formplatte, eckig  
No. 7037 Mould plate, square



Art. Nr.	Gewicht		EAN
Art. No.	Weight		9002793
7037 92	40 g	1	851990

Zur Feinbearbeitung von innenliegenden Flächen und Rundungen.  
For fine finishing of internal surfaces and curves.

Nr. 7037 Formplatte, Birnenform  
No. 7037 Mould plate, pear shape



Art. Nr.	Gewicht		EAN
Art. No.	Weight		9002793
7037 93	40 g	1	852003

Zur Feinbearbeitung von innenliegenden Flächen und Rundungen.  
For fine finishing of internal surfaces and curves.

Nr. 2550 Greifzirkel  
No. 2550 Outside caliper



Art. Nr.	Gewicht	Länge		EAN
Art. No.	Weight	Length		9002793
2550 02	100 g	180 mm	1	209364

Aus Stahl, verzinkt, in einer Plastiktasche.  
Made of steel, galvanized, in a plastic bag.

Nr. 2520 Bleistiftzirkel  
No. 2520 Pencil circle with bow



Art. Nr.	Gewicht	Länge	Durchmesser		EAN
Art. No.	Weight	Length	Diameter		9002793
2520 02	160 g	200 mm	280 mm	1	209326

Zirkel aus Vergütungsstahl, Spitzen gehärtet, poliert, Gelenk genietet, mit Bogen und Klemmschraube, mit Aufnahmhülse für Bleistift, inkl. Bleistift.  
Quenched and tempered steel, tips hardened, polished, joint rivetted, with bow and locking screw, with socket for pencil, pencil included.

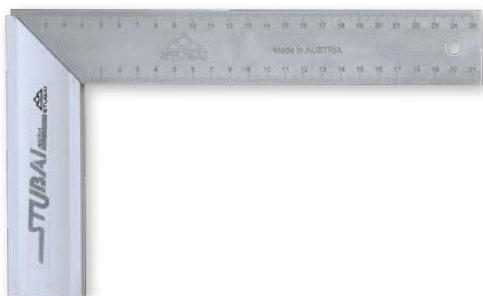
Nr. 2560 Lochzirkel  
No. 2560 Inside caliper



Art. Nr.	Gewicht	Länge		EAN
Art. No.	Weight	Length		9002793
2560 01	80 g	250 mm	1	209371

Aus Stahl, schwarz verzinkt, in Plastiktasche.  
Made of steel, galvanized.

Nr. 3430 Tischlerwinkel aus Aluminium  
No. 3430 Joiner's square, aluminium



Art. Nr.	Gewicht	Länge	Breite		EAN
Art. No.	Weight	Length	Width		9002793
3430 20	220 g	200 mm	150 mm	1	863597
3430 25	240 g	250 mm	150 mm	1	863603
3430 30	280 g	300 mm	170 mm	1	863610
3430 40	350 g	400 mm	200 mm	1	863627

Mit beidseitiger Maßeinteilung  
Stahlzunge: 40 mm x 1,2 mm  
Alu-Schenkel: eloxiert, 40 x 10 mm, Genauigkeit +/- 0,057°.  
With double graduation  
Steel blade: 40 x 1,2 mm  
Aluminium stock: anodized, 40 x 10 mm, precision: +/- 0,057°.

Nr. 3440 Gehrmaß beweglich  
No. 3440 Sliding bevel



Art. Nr.	Gewicht	Länge		EAN
Art. No.	Weight	Length		9002793
3440 50	200 g	300 mm	1	307534

Aus Buchenholz, wasserfest verleimt.  
Made of beechwood, waterproof glued.

Unsere Vielzahl an Präsentationsmöglichkeiten lassen sich perfekt an Ihre individuellen Bedürfnisse anpassen. Egal ob als Verkaufswand oder schmaler Einzelaufsteller - wir haben das passende Display für Ihren Verkaufsraum. Auf Wunsch adaptieren wir den Behang nach Ihren Vorstellungen, um ein möglichst ansprechendes Angebot für Ihre Kunden darzustellen. Für ein entsprechendes Angebot wenden Sie sich bitte an die zuständigen Vertriebsmitarbeiter.



Our wide range of presentation options can be perfectly customised to your individual requirements. Whether as a sales wall or narrow individual display - we have the right display for your salesroom. On request, we can customise the display according to your ideas in order to present your customers with the most appealing offer possible. Please contact your sales representative for a quote.

# Allgemeine Geschäftsbedingungen

Im folgenden („allgemeine Bedingungen“) der Stubai ZMV GmbH (im folgenden „Unternehmer“) für alle Rechtsgeschäfte zwischen dem Unternehmer und Dritten (diese im folgenden „Vertragspartner“)

I. (1) Der Unternehmer schließt Rechtsgeschäfte (insbesondere Käufe und Verkäufe) mit Vertragspartnern ausschließlich aufgrund dieser allgemeinen Bedingungen ab. Davon abweichende allgemeine oder besondere Bedingungen eines Vertragspartners sowie Sonderabmachungen gelten nur, wenn diese besonders schriftlich vereinbart wurden. (2) Sollte ohne gesonderte Abmachung eine Zusendung solcher Bedingungen des Vertragspartners erfolgen oder erfolgt sein, verzichtet dieser auf allfällige daraus entspringende Rechtswirkungen. (3) Sofern der Vertragspartner beabsichtigt, die allgemeinen Bedingungen des Unternehmers nicht für und gegen sich gelten zu lassen, wird er in einem gesonderten Schreiben darauf hinweisen, damit in der Folge zwischen dem Unternehmer und seinem Vertragspartner darüber Verhandlungen geführt werden können. Bis zu einer abweichenden schriftlichen Festlegung gelten jedenfalls diese allgemeinen Bedingungen des Unternehmers. (4) Diese allgemeinen Bedingungen bleiben auch bei etwaiger Rechtsnichtigkeit einzelner Bestimmungen im übrigen gültig. (5) Einmal zwischen dem Vertragspartner und dem Unternehmer in Kraft gesetzte allgemeine Bedingungen des Unternehmers gelten auch ohne weiteren besonderen Hinweis für alle künftigen Verträge zwischen denselben. (6) Ohne schriftliche Ermächtigung durch den Unternehmer ist es dessen Mitarbeitern untersagt, diese Bedingungen aufzuheben, zu ergänzen oder abzuändern. (7) Dem Vertragspartner ist es verboten, seine Rechte und Pflichten aus einem Vertrag mit dem Unternehmer ohne dessen schriftliche Zustimmung an Dritte zu übertragen. (8) Die Aufhebung, Ergänzung oder Abänderung von Verträgen bedarf zu ihrer Gültigkeit der Schriftform.

II. (1) Anbote an den Unternehmer können von diesem nur durch schriftliche Annahmeerklärungen oder durch tatsächliche Erfüllung angenommen werden; an sie ist der Anbotsteller für die Dauer von 4 Wochen ab Einlagen beim Unternehmer gebunden. (2) Anbote des Unternehmers sind grundsätzlich freibleibend. Der Unternehmer ist jederzeit – auch nach Erhalt einer Stellungnahme des Vertragspartners – berechtigt, seine Anbote abzuändern oder zu widerrufen. Eine allfällige Auftragserteilung des Vertragspartners verpflichtet den Unternehmer – unabhängig von seinen vorangegangenen Handlungen – erst dann, wenn er seinerseits eine schriftlichen Auftragsbestätigung an den Vertragspartner übermittelt oder tatsächlich die Erfüllung vornimmt. (3) Kostenvorschläge des Unternehmers sind grundsätzlich unverbindlich; sie stellen nur eine Einladung an den Vertragspartner zur Anbotstellung dar. Ihre Erstellung ist, sofern die Vertragsteile zuvor nichts abweichendes vereinbart haben, unentgeltlich. Leistungen die über den üblichen Rahmen eines Kostenvorschlages hinausgehen, wie Planungsarbeiten, Konstruktionspläne, Reisen etc., werden nach den beim Unternehmer üblichen Kalkulationsgründen verrechnet. (4) Bei Erstellung von Kostenvorschlägen hat der Unternehmer auf ihm nicht bekanntgegebene auftragspezifische Umstände nicht Bedacht zu nehmen. Der Vertragspartner ist verpflichtet, den Unternehmer umfassend über alle Umstände zu informieren, die Einfluß auf das Ausmaß des Arbeitseinsatzes und die Kosten haben könnten. (5) Die in Kostenvorschlägen, Prospekten, Rundschreiben, Katalogen, Anzeigen, Abbildungen, Preislisten etc. enthaltenen Angaben über Art, Umfang, Ausstattung und Preise der Waren bzw. der Leistungen etc. sind unverbindlich. (6) Preise für Verkäufe gelten, sofern nichts anderes vereinbart wird, in € netto ohne Umsatzsteuer verpackt ab Lager A-6166 Fulpmes ohne Verladung, Fracht, Versicherung, Zölle, Gebühren oder sonstigen Nebenkosten. Eine Erhöhung der Gestehtungskosten (Lohn, Material, Verwaltung, Energie, geänderte Formbehalte etc.) zwischen dem Zeitpunkt des Vertragsabschlusses und seiner Erfüllung durch den Unternehmer berechtigt diesen zu einer entsprechenden Preiserhöhung. Aufträge ohne Preisvereinbarung werden zu den am Tag der Rechnungslegung geltenden Preisen unter Berücksichtigung der dann geltenden Gestehtungskosten berechnet. (7) Technische Änderungen oder Abweichungen von Plänen und Vorgaben aller Art sind vom Vertragspartner zu akzeptieren, sofern sie dem von diesem angestrebten Verwendungszweck nicht zuwiderlaufen.

III. (1) Sämtliche vom Unternehmer erstellten bzw. übergebenen kaufmännischen und technischen Unterlagen verbleiben im Eigentum des Unternehmers. Jede Veröffentlichung, Verbreitung und sonstige Verwendung von solchen Unterlagen darf nur mit schriftlicher Zustimmung des Unternehmers erfolgen. Insbesondere dürfen solche Unterlagen nicht Dritten zugänglich gemacht werden. (2) Es steht dem Unternehmer frei, sämtliche Unterlagen jederzeit ohne Angabe von Gründen vom Vertragspartner zurückzufordern.

IV. (1) Mangels gesonderter Vereinbarung gilt die Leistung bzw. Lieferung als „ab Werk (Lager)“ vereinbart. Ist die Ware vom Unternehmer aufgrund gesonderter Vereinbarung an einen bestimmten Ort zu liefern, so gilt die Lieferung dorthin – ohne weitere Vereinbarung – nicht als „frachtfrei“. Dem Unternehmer steht die Wahl des Transportmittels offen. Er ist auch ohne gesonderten Auftrag des Vertragspartners berechtigt, für Rechnungen des Vertragspartners eine Versicherung abzuschließen. Die Kosten hierfür sind im Preis nicht enthalten und können mit Abschluß der Versicherung verrechnet werden. (2) Sämtliche Gefahren gehen spätestens mit der Erfüllung durch den Unternehmer auf den Vertragspartner über, dies gilt auch für die Teillieferungen hinsichtlich derselben. Bei Lieferung „ab Werk (Lager)“ gilt als Erfüllungszeitpunkt jener, zu dem der Unternehmer dem Vertragspartner die Mitteilung seiner Versandbereitschaft versendet. Ansonsten geht die Gefahr – ungeachtet der jeweils vereinbarten Lieferklauseln (Incoterms etc.) – dann auf den Vertragspartner über, wenn die Ware das Werk bzw. Lager des Unternehmers verläßt.

V. (1) Der Liefertermin wird als Kalenderwoche – innerhalb derer zu erfüllen ist – angegeben und gilt „ab Werk (Lager)“. Er ist nur verbindlich, wenn er als solches ausdrücklich bezeichnet wurde. (2) Ist der Vertragspartner zum Liefertermin abwesend oder mit den für die Durchführung der Lieferung notwendigen Vorkehrungen säumig, gilt die Leistung bzw. Lieferung jedenfalls als vom ihm übernommen. Dies gilt auch für Teillieferung. (3) Verzögert sich eine Leistung bzw. Lieferung durch einen vom Unternehmer unverschuldeten Umstand, verlängert sich die Leistungs- bzw. Lieferzeit auch ohne gesonderte Erklärung des Unternehmers angemessen, ohne daß der Unternehmer Verzugsfolgen welcher Art auch immer zu verantworten hat – dies selbst, wenn der Unternehmer bereits im Verzug ist; bei unangemessener Erschwerung der Auftragsausführung dadurch ist der Unternehmer unter Ausschuß von Schadenersatzansprüchen zum Rücktritt berechtigt. Wird die Ausführung eines Vertrages durch höhere Gewalt behindert, wird der Unternehmer von seinen vertraglichen Verpflichtungen frei. In einem solchen Fall ist der Unternehmer jedoch berechtigt, nach Wegfall der Behinderung die Lieferung oder Leistung auszuführen. (4) Hat der Unternehmer den Verzug verschuldet, kann der Vertragspartner nach Setzung einer angemessenen, mindestens sechswöchigen Nachfrist entweder Erfüllung verlangen oder den Rücktritt vom Vertrag erklären. Diese Erklärung muß vom Vertragspartner bereits bei Nachfristsetzung schriftlich, unbeding und bestimmt abgegeben werden. (5) Der Unternehmer kann jedenfalls – ohne Verzugsfolgen auszulösen – die Einhaltung des Leistungs- bzw. Liefertermins vom Eingang bedingener Anzahlungen, von der zeitgerechten Zahlung anderer offener Forderungen, von der Aufklärung sich nachträglich ergebender offener Fragen, von der Verfügbarkeit aller notwendigen Befehle, von der Erfüllung sämtlicher technischer Voraussetzungen sowie von der Erfüllung aller übrigen Verpflichtungen abhängig machen. (6) Soweit rechtlich zulässig – jedenfalls jedoch für leichte Fahrlässigkeit – sind generell Schadenersatzansprüche aufgrund eines Lieferverzuges ausgeschlossen. (7) Für die Einholung von behördlichen Genehmigungen, Bewilligungen bzw. Bestätigungen Dritter sowie die Erstellung von Meldungen an Behörden hat der Vertragspartner auf seine Kosten zu sorgen. (8) Mangels anderslautender schriftlicher Vereinbarung ist der Unternehmer berechtigt Teil- und Vorlieferung durchzuführen und diesen entsprechend Teilabrechnung zu legen. (9) Etwaige Beschädigungen oder Verluste sind durch den Empfänger der Ware bzw. Leistung gleichzeitig mit der Entgegennahme unter Geltendmachung der Ansprüche gegenüber dem Ablieferer (z.B. Frachtführer) schriftlich festzustellen. Wegen eines Transportschadens oder Transportmankos kann weder die Annahme der Ware verweigert noch die Rechnung nicht akzeptiert werden. (10) Eine gemeinsame Abnahme der vom Unternehmer hergestellten Ware durch beide Vertragsteile erfolgt nach Lieferung nur bei ausdrücklicher Vereinbarung; diesfalls hat der Vertragspartner mangels gesonderter Vereinbarung die auf beiden Seiten hierfür auflaufenden Kosten zu tragen. (11) Nimmt der Vertragspartner die vertragsgemäße Ware bzw. Leistung nicht am richtigen Ort zur richtigen Zeit an, kann der Unternehmer auch unter Setzung einer angemessenen Nachfrist vom Vertrag zurücktreten. Der Vertragspartner haftet für den gesamten dabei entstehenden Schaden. Bei Gefahr im Verzug kann der Unternehmer eine Verwertung „bestens“ auf Rechnung des Vertragspartners vornehmen, ohne diesem gegenüber ersatzpflichtig zu werden. Der Unternehmer kann auch auf Kosten des Vertragspartners eine Einlagerung bei Dritten vornehmen. (12) Sämtliche Waren die vom Vertragspartner retourniert werden, müssen vorher von unserem Außendienst abgezeichnet werden. Für alle retournierten Waren wird grundsätzlich eine Manipulationsgebühr von 10%, mindestens 25,00 €, eingehoben.

VI. (1) Sofern nicht anders schriftlich vereinbart ist, ist das Entgelt 30 Tage ab Rechnungsdatum ohne Abzug fällig; bei Zahlung binnen 14 Tagen ab Rechnungsdatum sind 2% Skonto zulässig, sofern in diesem Zeitpunkt alle fälligen Verbindlichkeiten bezahlt sind. (2) Zahlungen mittels Scheck oder Wechsel erfolgen nur zahlungshalber. Sämtliche Spesen und Bankprovisionen in Verbindung mit Überweisungen sowie Erstellung bzw. Einlösung von Wechseln oder Schecks gehen zu Lasten des Vertragspartners. (3) Im Falle eines Wechselprotesses bzw. -regreß oder Nichtzahlung einer Rechnung sind sämtliche Rechnungen sofort fällig, ohne daß es einer ausdrücklichen Fälligkeitstellung bedarf. Gleiches gilt für den Fall einer wesentlichen Verschlechterung der Vermögensverhältnisse des Vertragspartners. (4) Der Zahlungsverzug tritt ohne weitere Aufforderung von selbst ein. Bei Zahlungsverzug erlöschen alle bereits entstandenen oder künftig möglichen Ansprüche des Vertragspartners aus vereinbarten Konventionalstrafen. (5) Für den Fall eines Zahlungsverzuges werden Verzugszinsen in der Höhe von 14% p.a. vereinbart; ein allfällig höherer Zinsschaden oder Kursverlust ist zu ersetzen. (6) Nach Wirksamwerden des Rücktrittes vom Vertrag hat der Vertragspartner die bereits gelieferten Waren sofort ohne weitere Aufforderung auf seine Kosten dem Unternehmer zurückzustellen, Ersatz für eine allfällige Wertminderung zu leisten und alle Aufwendungen zu ersetzen, die dem Unternehmer im Zuge der Durchführung des Vertrages und seiner Rückabwicklung erwachsen. Zur Abgeltung des in diesem Zusammenhang entstehenden Schadens hat der Vertragspartner eine Vertragsstrafe von 25% des Bruttofakturenbetrages ohne weitere Nachweise mit sofortiger Fälligkeit zu bezahlen. Die Vertragsstrafe schließt die Geltendmachung eines darüber hinausgehenden Schadens nicht aus. (7) Der Vertragspartner darf mit seinen Forderungen nicht gegen Forderungen des Unternehmers auftreten.

VII. (1) Bis zur vollständigen Bezahlung des Rechnungsbetrages samt Zinsen, Kosten und Spesen sowie bis zur vollständigen Erfüllung aller sonstigen gegenwärtigen und zukünftigen finanziellen Verpflichtungen des Vertragspartners in Verbindung mit der Warenlieferung sowie aufgrund aller sonstigen Lieferungen und Leistungen bleibt die gelieferte Ware im unbeschränkten Eigentum des Unternehmers. Der Vertragspartner hat auf seine Kosten und von sich aus sämtliche Handlungen zu setzen, die je nach dem Lagerort zur Begründung bzw. Erhaltung des Eigentumsvorbehalts nötig sind. (2) Eine Veräußerung oder Verpfändung der Vorbehaltsware ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Unternehmers und keinesfalls nach Zahlungseinstellung zulässig, wobei der Vertragspartner diesfalls seine Abnehmer auf den Eigentumsvorbehalt des Unternehmers hinzuweisen hat. Unabhängig davon bietet der Vertragspartner bereits hiermit unwiderruflich an, für den Fall der Weiterveräußerung dieser Waren alle daraus entstehenden Forderungen an den Unternehmer zu dessen Befriedigung zahlungshalber abzutreten. Der Unternehmer kann dieses Abtretungsangebot jederzeit ohne zeitliche Begrenzung annehmen. Sämtliche damit zusammenhängende Gebühren und Kosten sind vom Vertragspartner zu tragen. (3) Bis zur vollständigen Erfüllung aller finanziellen Verpflichtungen ist der Vertragspartner weiters nicht berechtigt, die gelieferte Ware zu be- bzw. verarbeiten oder mit anderen Sachen zu verbinden. Wridrigenfalls steht dem Unternehmer das Alleineigentum an den aus der Bearbeitung, Verarbeitung und Verbindung hervorgehenden Sachen zu. (4) Im Falle einer Pfändung oder sonstigen Inanspruchnahme der gelieferten Waren ist der Vertragspartner verpflichtet, den Unternehmer unverzüglich zu verständigen und auf seine Kosten alle Maßnahmen zur Wahrung des Eigentumsrechtes des Unternehmers zu setzen. Wird die Vorbehaltsware vom Unternehmer ausgesondert, so kann er eine Einlagerung auf Kosten und Gefahr des Vertragspartners vornehmen. Dieser hat dem Unternehmer alle Aufwendungen im Zusammenhang mit der Geltendmachung seines Eigentums zu erstatten. (5) Die Zurücknahme der gelieferten Ware ist – sofern der Unternehmer dies nicht ausdrücklich erklärt – nicht einem Vertragsrücktritt gleichzusetzen.

VIII. (1) Sofern nicht besondere Vereinbarungen getroffen werden, gilt ab Gefahrenübergang eine Gewährleistungsfrist von 6 Monaten. Für Ersatzstücke und Nachbesserungen beträgt die Gewährleistungsfrist 3 Monate. Ansprüche aus Gewährleistung verjähren jedenfalls binnen 6 Monate ab fristgerechter Rüge. (2) Sichtbare Mängel oder fehlende Teile sind bei sonstigem Gewährleistungsausschluß unverzüglich, spätestens jedoch binnen 8 Tagen nach Beginn der Gewährleistungsfrist – verdeckte Mängel binnen 8 Tagen nach ihrem Entdecken – beim Unternehmer einlangend mittels eingeschriebenen Briefes unter sofortiger Einstellung einer etwaigen Bearbeitung zu rügen, ansonsten die Ware als vorbehaltslos, ordnungsgemäß und mangelfrei übernommen gilt. (3) Der von einem Mangel rechtswirksam verständigte Unternehmer kann seiner Gewährleistungspflicht nach seiner Wahl wie folgt nachkommen: a. Nachbesserung beim Unternehmer bzw. an einem anderen vom Unternehmer bezeichneten Ort, durch vorangehende Übersendung seitens des Vertragspartners; b. Ersatz der damit ins Eigentum des Unternehmers übergehenden mangelhaften Ware oder c. Ersatz der damit ins Eigentum des Unternehmers übergehenden mangelhaften Teile der Ware. Bei Nichtvornahme oder nicht mangelfreier Vornahme der vorgenannten Maßnahmen trotz Mahnung oder Setzung einer angemessenen Nachfrist steht dem Vertragspartner das Recht auf Preisminderung zu; mangels Einigung über den Umfang der Preisminderung oder in Fällen eines wesentlichen und unbeherrschbaren Mangels steht nur das Recht der Wandlung zu. Weitere Verpflichtungen treffen den Unternehmer im Rahmen der Gewährleistung nicht. (4) Die durch die Maßnahmen gemäß Abs. (3) dieses Punktes auflaufenden Kosten sind – mit Ausnahme der Versandkosten der Ersatzware bzw. der Ersatzteile – vom Vertragspartner zu tragen. (5) Die Nachbesserung oder der Ersatz ist vom Unternehmer zumindest 5 Tage im voraus terminlich bekanntzugeben. Ist der Vertragspartner aus von ihm zu vertretenden Gründen bei diesem Termin nicht anwesend oder erschwert er die Nachbesserung bzw. den Ersatz oder macht diese unmöglich, gilt dies als Verzicht auf die Gewährleistungsansprüche. (6) Die Gewährleistung des Unternehmers ist ausgeschlossen, wenn sich der Vertragspartner nicht an die Anordnungen bzw. Betriebsbedingungen des Unternehmers gehalten hat, der Mangel durch den Vertragspartner bzw. Dritte verursacht wurde, diese selbst Manipulationen oder Reparaturen an der Ware vorgenommen haben oder vornehmen ließen, der Vertragspartner nicht in erforderlicher Weise die Möglichkeit zur Instandsetzung gibt oder solange der Vertragspartner seinen Verpflichtungen – so insbesondere die auf Zahlung – nicht erfüllt. Weiters ist die Gewährleistung ausgeschlossen für Verbrauchs- und Verschleißteile. Die Gewährleistung gilt weiters nur für Mängel, die unter Einhaltung der jeweiligen Betriebsbedingungen bei normalem Gebrauch auftreten. (7) Im Rahmen der Gewährleistung besteht gegenüber dem Unternehmer kein Anspruch auf Entschädigung oder Schadenersatz welcher Art auch immer (z.B. Folgekosten, Verlegungs- und Auswechslungskosten, entgangene Gewinne, Fracht- und Zufahrtsspesen etc.)

IX. (1) Im Falle des Schadenersatzes haftet der Unternehmer höchstens für Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit. Die Haftung für leichte Fahrlässigkeit ist ausgeschlossen; ebenso der Ersatz von Folge- und Vermögensschäden, Zinsverlusten sowie von Schäden aus Ansprüchen Dritter gegenüber dem Vertragspartner. (2) Im Falle grober Fahrlässigkeit ist die Haftung für Schäden jedenfalls auf das 10fache des Nettofakturenbetrages der gelieferten Ware beschränkt. (3) Bei Nichteinhaltung allfälliger Bedingungen des Unternehmers für Montage, Inbetriebnahme und Benutzung ist jeder Schadenersatz ausgeschlossen. (4) Sofern nicht zwingende gesetzliche Bestimmungen dem entgegenstehen ist eine Haftung für Schäden nach dem Produkthaftungsgesetz und anderen vergleichbaren Normen, unabhängig welcher Rechtsordnung sie entspringen, ausgeschlossen. Der Vertragspartner verpflichtet sich, diesen Haftungsausschluß zugunsten des Unternehmers auf seine jeweiligen Abnehmer zu überbinden, diese zur Weiterüberbindung bis zum letzten Benutzer zu verpflichten und hierfür urkundliche Nachweise zu errichten. Ansprüche Dritter aus dem Titel der Produkthaftung sind im Innenverhältnis jedenfalls vom Vertragspartner zu tragen, sodaß dieser insbesondere den Unternehmer bei dessen Inanspruchnahme unverzüglich schad- und klaglos zu halten hat. Der Unternehmer übernimmt keine Haftung für Produkte oder Produktinformationen, die seitens des Vertragspartners in Verkehr gesetzt werden. (5) Der Vertragspartner hat im Zuge der Inverkehrbringung der Produkte des Unternehmers sicherzustellen, daß der Vorgang der Weitergabe nachweilflich – insbesondere hinsichtlich Name und Adresse des Erwerbers, Art des Produktes und Verkaufsumfanges – festgestellt werden kann. Der Vertragspartner ist weiters verpflichtet, seine Mitarbeiter laufend und nachweislich über alle Informationen und Anweisungen, die der Unternehmer mit seinen Produkten mitteilt, wie auch über gesetzliche Vorschriften und heuristische Anordnungen in Kenntnis zu setzen. Dies gilt auch gegenüber den Abnehmern des Vertragspartners, sodaß dieser durch entsprechende Anweisung gegenüber seinem Verkaufspersonal verpflichtet ist, seine Abnehmer entsprechend umfassend zu informieren und zu beraten. Der Vertragspartner ist verpflichtet, ihm bekanntwerdende Fehler bei den Produkten bzw. Produktinformationen des Unternehmers unverzüglich diesem weiterzugeben und die Übereinstimmung zwischen Produktinformationen, Verlege- und Versetzanleitungen, Anwendungsmöglichkeiten etc. betreffend die Produkte des Unternehmers mit dem jeweiligen Stand von Wissenschaft und Technik zu überwachen und bei Widersprüchen den Unternehmer unverzüglich zu informieren sowie eine weitere Inverkehrsetzung von Produkten in diesem Falle sofort zu unterlassen. (6) Der Vertragspartner ist verpflichtet alle Unterlagen, Urkunden und Nachweise für mindestens 10 Jahre ab Inverkehrbringung bzw. Weitergabe der Produkte aufzubewahren und unverzüglich nach Verlangen vollständig herauszugeben.

X. (1) Erfüllungsort für alle Lieferungen und Zahlungen ist, auch wenn die Übergabe tatsächlich an einem anderen Ort erfolgt, A-6166 Fulpmes. (2) Für alle zwischen dem Unternehmer und seinem Vertragspartner abgeschlossenen Verträge und alle sich aus dem rechtswirksamen Bestehen oder Nichtbestehen dieser Verträge ergebenden Ansprüche wird die Anwendung materiellen österreichischen Rechtes vereinbart. Es steht dem Unternehmer frei, auf die Anwendung österreichischen Rechtes ausdrücklich schriftlich zu verzichten. Im Falle eines solchen Verzichtes gilt nach Wahl des Unternehmers jenes Recht als vereinbart, das entweder in dem Land zur Anwendung gelangt, in dem der Vertragspartner seinen Sitz hat, oder aus dem aufgrund der Regeln des internationalen Privatrechtes jenes Landes zu Anwendung gelangt, in dem eine gerichtliche Auseinandersetzung über die streitigen Ansprüche geführt wird bzw. zu führen ist. (3) Als ausschließlicher Gerichtsstand für alle Rechtsstreitigkeiten aus einem Vertrag wird das für A-6166 Fulpmes jeweils sachlich und örtlich zuständige Gericht vereinbart. Der Unternehmer kann jedoch den Vertragspartner auch an einem anderen in – oder ausländischen Gerichtsstand belangen. (4) Im Zuge der EDV werden alle für die Geschäftsbeziehungen relevanten Daten und Daten der Vertragspartner unter Beachtung des Datenschutzes gespeichert. Sämtliche an Sie gelieferte Verpackungen sind zur Gänze über die ARA-Lizenznummer 2616 entpflichtet. Durch die Herausgabe der Werkpreisliste werden alle bisherigen Preise außer Geltung gesetzt. Die Preise sind FREIBLEIBEND und UNVERBINDLICH. Sofern nicht anders vereinbart gelten die folgenden Lieferbedingungen: Ab einem Nettobetrag von € 300,- frei Bestimmungsort erfolgt die Lieferung frei Haus innerhalb Österreichs sowie ab einem Nettobetrag von € 400,- innerhalb Deutschlands. Bis zu einem Nettobetrag von € 300,- werden Versandkosten in der Höhe von € 5,90 verrechnet. Bis zu einem Nettobetrag von € 50,- wird eine Bearbeitungsgebühr in Höhe von € 10,- verrechnet. Irrtum, Satz- und Druckfehler, sowie eventuelle produktionsbedingte Farb- und Gewichtsabweichungen vorbehalten.

Hereinafter („General Conditions“) of Stubai ZMV GmbH (hereinafter „Company“) for all legal transactions between the Company and third parties (hereinafter „Contract Partners“)

I. (1) The Company concludes legal transactions (especially purchases and sales) with the Contract Partners on the exclusive basis of these General Conditions. Differing arrangements, or general or special conditions of a Contract Partner, apply only if they have been separately agreed in writing. (2) If the Contract Partner sends or has sent such conditions without having first made a separate agreement, they renounce all legal effects arising therefrom. (3) If the Contract Partner intends not to accept the Company's General Conditions, they shall in a separate letter make notification thereof, so that negotiations in this regard can be conducted between the Company and its Contract Partner. However, until a written statement has been made to the contrary, these General Conditions of the Company will apply. (4) These General Conditions remain valid as a whole even if any of their individual provisions are found to be legally ineffective. (5) Any General Conditions of the Company which take effect between the Contract Partner and the Company apply to all future contracts concluded between these parties even if specific references are not made to these conditions. (6) The Company's employees are forbidden from repealing, supplementing or altering these conditions without the Company's authorisation. (7) The Contract Partner shall not transfer his rights and obligations under a contract with the Company to third parties without the Company's written permission. (8) Contract rescissions, supplements and amendments must be in writing to be effective.

II. (1) Offers to the Company can be accepted only by means of a written declaration of acceptance or by actual fulfilment; the bidder is bound to these offers for 4 weeks from the time they are received by the Company. (2) Offers made by the Company are unequivocally non-binding. The Company is entitled to change or revoke its offers at any time, including after receiving a statement of the Contract Partner. Any contract award made by the Contract Partner obliges the Company only if it transmits a written order confirmation to the Contract Partner or actually undertakes fulfilment, regardless of its previous actions. (3) Estimates made by the Company are always non-binding, and serve only to invite the Contract Partner to tender. Their creation is free of charge, unless the Contracting Parties have agreed otherwise. Services which exceed the usual scope of a cost estimate, such as design work, construction plans, travel, etc., will be invoiced using the Company's normal calculation bases. (4) When the Company creates cost estimates, it is not obligated to consider order-specific circumstances of which it is not made aware. The Contract Partner shall inform the Company of all circumstances which might influence the scope of the work effort and costs. (5) The information about the type, scope, features and prices of the merchandise or services, etc., which is contained in the cost estimates, brochures, circulars, catalogues, ads, illustrations, price lists, etc., is non-binding. (6) Unless otherwise agreed, prices for sales are given in net euros, without VAT, and include packaging in the warehouse A-6166 Fulpmes. They do not include loading, freight, insurance, customs, fees or other ancillary costs. An increase in production costs (wages, materials, administration, energy, altered forming devices, etc.) between the time of contract conclusion and its fulfilment by the Company entitles it to raise the prices accordingly. Orders without a price agreement will be invoiced according to the costs applicable on the day of invoicing, taking the production costs into consideration. (7) Technical changes or deviations from plans and specifications of all types are to be accepted by the Contract Partner, as long as they do not run counter to the purpose he is pursuing.

III. (1) All commercial and technical documents created or handed over by the Company remain the property of the Company. Such documents may not be published, disseminated or otherwise used without the Company's written consent. In particular, such documents may not be made available to third parties. (2) The Company is entitled to demand at any time that all documents be returned, without providing grounds of the Contract Partner.

IV. (1) Unless a separate agreement has been made, it is agreed that the service or delivery will be „ex works (warehouse)“. If the merchandise from the Company is to be delivered to a specific location due to a separate agreement, the delivery to such location will not be deemed „carriage paid“ without an additional agreement. The Company may choose the means of transport at its discretion. It is also entitled to take out insurance for the Contract Partner's invoices without a separate order from the latter. The costs for this are not included in the price and can be settled when the insurance is concluded. (2) All risks are transferred to the Contract Partner at the latest upon fulfilment by the Company. This also applies to partial deliveries regarding the same. For delivery „ex works (warehouse)“, the date of performance is deemed that on which the Company notifies the Contract Partner that the goods are ready to be shipped. Otherwise, the risk is transferred to the Contract Partner (regardless of any agreed delivery clauses, Incoterms, etc.) if the merchandise leaves the Company's factory or warehouse.

V. (1) The delivery date is given as a calendar week within which performance must be provided, and applies „ex works (warehouse)“. It is binding only if expressly designated as such. (2) If the Contract Partner is absent on the delivery date, or in default with the preparations necessary to implement the delivery, they are still deemed to have accepted the performance or delivery. This also applies to partial deliveries. (3) If a service or delivery is delayed because of a circumstance that was not the Company's fault, the period for performance or delivery will be reasonably extended without a separate statement from the Company being necessary, and without the Company being held responsible for any consequences from the delay whatsoever, even if the Company is already in arrears. If this makes filling the order unreasonably difficult, the Company is entitled to withdraw without becoming liable for compensation claims. If the execution of the contract is prevented by force majeure, the Company is exempt from their contractual obligations. In such a case, however, the Company is entitled to provide the performance or service after such prevention has ceased. (4) If the delay is the Company's fault, the Contract Partner is entitled to demand performance or declare their withdrawal from the contract after setting a reasonable grace period of at least six weeks. The Contract Partner shall submit this declaration when the grace period is set – in writing, unconditionally, and definitely. (5) The Company is in any case entitled to make compliance with the deadline for performance or delivery contingent on the receipt of agreed advance payment, prompt payment of other outstanding claims, clarification of open questions that have arisen subsequently, the availability of all necessary instructions, the fulfilment of all technical requirements, and the fulfilment of all other duties – without this incurring any consequences of default. (6) Damage claims based on default in delivery are generally excluded to the extent permitted by law, but for slight negligence in any case. (7) The Contract Partner shall at their cost obtain official authorisations and permits, or third-party confirmations, and make reports to the authorities. (8) Unless otherwise agreed in writing, the Company is entitled to make partial or advance deliveries, and to issue partial invoices accordingly. (9) The recipient of the merchandise must make a written report of any damage or loss on receipt, so that claims can be asserted toward the deliverer (e.g., carrier). Acceptance of the goods or invoice cannot be refused on the grounds of transport damage or shortcomings. (10) The merchandise produced by the Company will be both accepted and taken over after delivery only if expressly agreed. In this case, the Contract Partner shall bear the running costs incurred by both parties, unless otherwise agreed. (11) If the Contract Partner does not accept the contractual goods or services at the right place at the right time, the Company is also entitled to withdraw from the contract after setting a reasonable grace period. The Contract Partner shall be liable for all damages arising therefrom. In the event of imminent danger, the Company can sell the goods in the most optimal manner at the Contract Partner's expense, but without becoming liable to pay the Contract Partner compensation. The Company is also entitled to have the merchandise stored with a third party at the Contract Partner's expense. (12) All goods that are returned by the Contract Partner must be initialised by our field service in advance. A handling fee of 10%, minimum € 25.00, will be charged for all returned merchandise.

VI. (1) Unless otherwise agreed in writing, the payment is due 30 days from the invoice date; if payment is made within 14 days from the invoice date, a 2% discount is permissible as long as all due liabilities have been paid by this date. (2) Payments with cheque or bill of exchange are accepted only pending full discharge of the debt. The Contract Partner shall bear all fees and bank commissions incurred from transfers, or from creating or redeeming bills of exchange or cheques. (3) If a bill is protested or if recourse is taken in its regard, or if an invoice is not paid, all invoices are due immediately without the need to call them in explicitly. The same applies if the Contract Partner's financial circumstances worsen significantly. (4) The delay in payment occurs by itself, without further request being necessary. If there is a default in payment, all of the Contract Partner's claims that have arisen (or might arise) from agreed contractual penalties are forfeited. (5) If there is a default in payment, default interest of 14% p.a. is agreed; any higher interest rate or loss by exchange must be compensated. (6) After the withdrawal from the contract takes effect, the Contract Partner shall immediately and at his expense return to the Company any goods that have already been delivered, pay compensation for any loss of value, and reimburse any expenditures the Company incurred while executing and rescinding the contract. To compensate for the damages accrued in this respect, the Contract Partner shall pay a contractual penalty of 25% of the gross invoiced amount without further verification, due immediately. The contractual penalty does not exclude the assertion of further damage. (7) The Contract Partner may not offset his claims against those of the Company.

VII. (1) Until the invoiced amount has been paid in full, including interest, costs and fees, and until all of the Contract Partner's current and future financial obligations related to the goods delivery (and to all other deliveries and services) have been fully met, the delivered goods will remain the unrestricted property of the Company. The Contract Partner shall at his expense and of his own volition take all actions necessary to establish and maintain the retention of title, depending on the warehouse location. (2) The goods subject to retention of title may be sold or pledged only with the express consent of the Company, and in no case after payments have been stopped. In this case, the Contract Partner shall notify his buyer of the Company's retention of title. Regardless of this, if these goods are resold, the Contract Partner hereby irrevocably offers to assign all receivables incurred thereby to the Company, to its satisfaction and pending full discharge of the debt. The Company can accept this offer of transfer at any time, without temporal restriction. The Contract Partner shall bear all related fees and costs. (3) Furthermore, the Contract Partner is not entitled to handle or process the delivered goods or combine them with other items until all financial obligations have been fulfilled. Otherwise, the Company is entitled to sole ownership to the items resulting from such handling, processing and combining. (4) If the delivered goods are attached or otherwise levied upon, the Contract Partner shall notify the Company thereof immediately and at his expense take all measures to safeguard the Company's right of ownership. If the goods subject to retention of title are not taken out of service by the Company, it may have them stored at the cost and risk of the Contract Partner. The Contract Partner shall reimburse the Company for all expenses arising in connection with the assertion of its property. (5) Taking back the delivered goods is not to be equated with withdrawing from the contract, unless the Company expressly declares this to be the case.

VIII. (1) Unless special agreements have been made, a warranty period of 6 months will apply from the time the risk is transferred. For replacement parts and improvements, the warranty period will amount to 3 months. In any case, warranty claims expire within 6 months of the date on which a timely complaint is made. (2) Notice of visible defects or missing parts using a registered letter must arrive at the Company without delay, but at the latest within 8 days after the beginning of the warranty period – and for hidden defects, within 8 days after their discovery – and any handling must be discontinued immediately, failing which the warranty will be rejected and the goods will be deemed unreservedly and properly accepted without defect. (3) After the Company has received legally effective notification about a defect, it may meet its warranty obligation at its discretion as follows: a. Provide improvement at the Company's premises or another location it designates, after the Contract Partner has sent over the goods; b. Replace the defective goods which have been transferred to the Company's ownership, or c. Replace the defective parts of the goods which have been transferred to the Company's ownership thereby. If the aforementioned measures are not implemented without defect, or at all, despite warnings or setting a reasonable grace period, the Contract Partner is entitled to a price reduction; if agreement on the scope of the price reduction cannot be reached, or if the defect is substantial and irremovable, he is entitled only to the right of conversion. The Company is not affected by any other obligations within the scope of the warranty. (4) The Contract Partner shall bear the costs accumulated in accordance with Para. (3) of this item, except the shipping costs for replacement goods or replacement parts. (5) The Company shall make notification of the deadline for improvement or replacement by at least 5 days in advance. If the Contract Partner is absent on this date for reasons for which he is responsible, or if he makes the improvement or replacement more difficult or impossible, he is deemed to have waived his warranty claims. (6) The Company's warranty is excluded if: the Contract Partner has not complied with the Company's instructions or operating conditions; the defect was caused by the Contract Partner or third parties; these parties handled or repaired the goods themselves, or had them handled or repaired; the Contract Partner has not provided ample opportunity to perform repairs; or as long as the Contract Partner has not fulfilled his obligations – especially regarding payment. Furthermore, the warranty is excluded for consumables and wear parts. Also, the warranty applies only to defects which arise during normal use under compliance with the respective operating conditions. (7) The scope of the warranty does not provide for any claim against the Company for reparation or compensation of any type whatsoever (e.g., follow-up costs, costs for relocation and exchange, loss of prospective profits, freight and access costs, etc.)

IX. (1) In the event of damages, the Company shall be liable for intent or gross negligence. Liability is excluded for slight negligence; so is compensation for consequential damage, pecuniary losses, loss of interest, and damages arising from third-party claims toward the Contract Partner. (2) In the event of gross negligence, the liability for damages is limited to 10 times the net invoice amount for the delivered goods in any case. (3) If any of the Company's conditions for assembly, commissioning and use are not complied with, any damage compensation is excluded. (4) Liability for damages according to the Product Liability Act and other comparable standards is excluded, regardless of the legal system from which they originate, unless this would contradict mandatory legal provisions. The Contract Partner shall oblige all his buyers to comply with this disclaimer benefiting the Company and to pass this duty on down to the last user, and shall prepare documentation verifying that this has been done. Within the internal relationship, the Contract Partner shall bear all third-party claims based on product liability; in particular, the Contract Partner shall immediately indemnify and hold harmless the Company if claims are made against him. The Company assumes no liability for products or product information put into circulation by the Contract Partner. (5) In the course of marketing the Company's products, the Contract Partner shall ensure that the procedure for transmission can be demonstrably established, especially regarding names and addresses of purchasers, the type of product, and the sales date. The Contract Partner shall also make his employees aware, on an ongoing and verifiable basis, about all information and instructions which the Company delivers with its products (e.g., regarding statutory provisions and state mandates). This also applies to the Contract Partner's buyers; the Contract Partner shall therefore thoroughly inform and advise his buyers accordingly, through appropriate instructions given to his sales personnel. The Contract Partner shall notify the Company if he becomes aware of any defects in the Company's products or product information, shall monitor to ensure that all product information, laying and setting work, possible applications, etc., regarding the Company's products conform with the current state of science and technology, and if there are any discrepancies shall inform the Company immediately and keep the products from being marketed. (6) The Contract Partner shall keep all documents, deeds and verifications for at least 10 years from the time they are brought onto the market or passed on, and return them in their entirety on request.

X. (1) The place of performance for all deliveries and payments is A-6166 Fulpmes, even if the transfer actually takes place somewhere else. (2) For all contracts concluded between the Company and its Contract Partner, and all claims arising from the legally effective existence or non-existence of these contracts, it is agreed that substantive Austrian law will apply. The Company remains free to expressly renounce the application of Austrian law in writing. In the case of such renunciation, the law is deemed agreed, at the Company's discretion, that either is applicable in the country in which the Contract Partner has his registered office, or that, due to the regulations of international private law, is applicable in the country in which judicial litigation over the disputed claim is being or will be conducted. (3) For all legal disputes arising from a contract, the court having jurisdiction *ratio materiae* for A-6166 Fulpmes is agreed as the exclusive place of jurisdiction. However, the Company can also sue the Contract Partner in another domestic or foreign place of jurisdiction. (4) Within the course of EDP, all data and data of the Contract Partner relevant to the business relationship will be stored, taking into account the Data Protection Act. All packages delivered to you are completely released from obligation via the ARA licensee number 2616. With the issuance of the price list, all previous prices become invalid. All prices are SUBJECT TO CHANGE and NON-BINDING. Unless otherwise agreed, the following delivery conditions apply. For orders with a net amount of €300 or more, delivery is free within Austria to the designated destination. For orders with a net amount of €400 or more, delivery is free within Germany. For orders below a net amount of €300, shipping costs of €5.90 will be charged. For orders below a net amount of €50, a handling fee of €10 will be applied. Mistakes, typesetting and printing errors, and possible production-based deviations in colour and weight excepted.



# Werkzeug von Profis für Profis.

*Tools from professionals  
for professionals.*

● ZANGENWERKZEUG  
PLIER TOOLS

● SCHRAUBWERKZEUG  
SCREWDRIVING TOOLS

● BAUWERKZEUG  
CONSTRUCTION TOOLS

● HOLZBEARBEITUNG  
WOODWORKING TOOLS

● DRECHSELWERKZEUG  
WOODTURNING TOOLS

● SCHNITZWERKZEUG  
WOODCARVING TOOLS

● SPENGLERWERKZEUG  
ROOFING TOOLS

● FORSTWERKZEUG  
FORESTRY TOOLS

● SCHNEIDWAREN  
CUTLERY PRODUCTS

● ARBEITSSICHERHEIT  
WORK SAFETY

● BERGSPORT  
MOUNTAINEERING

● VERKAUFSHILFEN  
SALES AIDS

STUBAI ZMV GmbH  
Zentrale für Marketing & Vertrieb  
Dr. Kofler Straße 1  
6166 Fulpmes, Österreich

+43 5225 6960-0  
Fax: +43 5225 6960-13  
E-Mail: [office@stubai.com](mailto:office@stubai.com)  
[www.stubai.com](http://www.stubai.com)



**ENTSCHEIDUNG FÜR QUALITÄT**